TERRIBLE GRANIZADA EN BOGOTA AYER

BOGOTA, octubre 10. (P).

Una terrible granizada cayó hoy sobre esta ciudad causando considerables daños materiales e interrumpiendo el tráfico en

muchos puntos, donde el grani-zo alcanzó un espesor de hasta tres pies. Fué necesario movilizar la policía para ayudar en la tarde a abrir campo para el trá-fico de vehículos. Muchas ca-sas de construcción frágil su-

frieron grandes desperfectos. Es la granizada más fuerte que se recuerda. Afortunada-

mente no se ha tenido noticia de desgracia personal alguna.

manos criminales

80 campesinos perecieron en una

iglesia en San Carlos, estado de Tabasco, al ser incendiado el ear-

ficio por enemigos religiosos.

da que iban saliendo.

Dos sacerdotes apenas pudieron escapar, refugiándose en una ran-

cheria cercana. Luego regresaron a la iglesia por algunos objetos que no quedaron destruídos por el incen-

llevándoselos para la ranche-

Cuando los asaltantes supieron ésto, dieron muerte a los dos pro pietarios de la rancheria, pero los

"La Prensa" agrega que el acto

asesinado

OL. XXV.—NUMERO 3977.

NUEVA YORK, SABADO 11 DE OCTUBRE DE 1930.

UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK,

# REBELION DEL BRASIL SERA BATIDA A SANGRE Y FUEGO

operaciones sobre los es man un fuerte, sufriendo 16 bajas. — El gobierno MADRID, octubre 10. (P). — Los esa la mejor manera de defender los esos estados.

no quieren aceptar el veredic- ra promover disturbios.

estados respaldan al gobierno

Refiriéndose a la última campaña esidencial, el presidente Washing-Luis, dice que el doctor Pres-fué elegido con toda imparcia-lad por la mayoría de los votan-

El presidente llama la revolución nebrosa aventura", "sin opinion poder", cuando Brasil iba "rumal progreso y establecido la paz el crédito se restauraba en el ex-

Agrega que se velaba por la sa-pública, se hacían reajustes por uplia garantia.", además de que perfeccionaba la cultura intelec-al del pueblo".

'El crimen no podía ser mayor' su cultura y pone en riesgo la vi-y las instituciones y atenta con-Brooklyn

ostar de Cornwall que es el extreman on ejemplar fidelidad sus
tríóticos deberes y ayudado podemanente por las autoridades de
a estados, el gobierno se siente ha
ladado para debelar la mazorca
tomovida por tres estados de
tomovida por tres esta

cieron con la opinión manifesta- que colocó contra el pecho del vigien las urnas no vencerán ahrora lante.

os; doce estados se hallan ba- muerte. s seis invadidos por las colum-

revolucionarias. Los jefes revolucionarios agre (Sigue en la 4a. pág.)

# logia el Congreso de Cami-

A Congress de Caminos, docBodrigues Spittir, en una preRenata ("Eucado de Pressanta ConBodrigues Spittir, en una preRenata ("Eucado de Virgilia" que

El señor Sandoval falleció de un

da gue hobi a salido de Guaranta ("Eucado de la gratamente de los des

renatas ("Eucado de Virgilia" que

rel a sinteste de los de materials de la gratamente de los des

rel activación del correcciona Alburea de los des provisos seguindo en

rel activación del correcciona de los provisos seguindo en

rel activación del corrección del porte de comania cuando hacia

rel activación del corrección del porte de comania cuando hacia

rel activación del corrección del porte de la gratamente de los des

rel activación del corrección del porte de comania cuando hacia

rel activación del porte de la gratamente de los des

rel activación del corrección del porte de la gratamente de los des

rel activación del corrección del porte de la gratamente de los

rel activación del corrección del porte de la gratamente de los

rel activación del corrección del porte de la gratamente de los

rel activación del corrección del porte de la gratamente de los

rel activación del porte de la gratamente de los

rel activación del corrección del porte de la gratamente de los

rel activación del porte de la gratamente de los

rel activación del porte de la gratamente de los

rel activación del porte de la gratamente de los

rel activación del porte de la gratamente de los

rel activación del porte de la gratamente de los

rel activación del porte de la gratamente de los

rel activación del porte de la gratamente de l

# Berenguer hace frente a las huelgas que tán en poder de la revolu-ción. — Comienzan las declara tienen carácter revolucionario

tados de Sao Paulo, Ceará En Vitoria se produce un choque en que resulta muerta Ochenta labrieg os y Santa Catarina.—To- una persona y heridas varias.—Se expulsará a los corresponsales que envien noticias falsas mueren victimas del

niega que hayan invadido diarios de esta mañana publican la intereses de la nación. nota dada por el gobierno sobre el El gobierno se considera fuerte

RIO DE JANEIRO, octubre 10. rando cinco horas y media.

oltima campaña presidencial y pretexto a las cuestiones obreras pa-

El gobierno dice que se ha pro-El presidente califica a la actual ducido últimamente una extraña sevolución como un crimen contra rie de huelgas que requieren la adopción de severas medidas para imicos del país, porque constituirá evitar que se propaguen más pues retroceso en el progreso del Braentre las naciones civilizadas.

Dice que el ejército y la mariy la mayoría del pueblo en vase estados respaldan al gobierno se estados respaldan al gobierno dice que se na producido últimamente una extraña seducido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a acordado expulsar de la nación a acordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gobierno dice que se na producido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

La nota dice que el gobierno ha acordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gobierno dice que se na producido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

La nota dice que el gobierno ha acordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gobierno dice que se na producido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gobierno dice que se na producido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales extranjeros.

La nota dice que el gobierno ha acordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gabiarco ducido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gabiero braca de dicido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gabiero braca de ducido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gobiero ducido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gobiero ducido últimamente una extraña seacordado expulsar de la nación a cuantos corresponsales

El gobiero ducido últimamente una cuantos de cuantos corresponsales extranjeros.

La nota di

protegidas debidamente por las au-

odio anti-religioso consejo de ministros que se prolon-gó anoche hasta hora avanzada du-gó anoche hasta hora avanzada du-rando cinco horas y media.

La nota agrega que a pesar de que el gobierno se vea en la nece-sidad de adoptar medidas rigurosas ante los desmanes de los elementos ante los desmanes de los elementos PLOS diarios de hoy publican el El gobierno amenaza reprimir con perturbadores, nada impedirá la severidad todos los movimientos convocatoria a cortes la cual se harme el presidente Washington Luis huelguísticos que no sean debidos rá a la brevedad posible pues el goen el cual declara que la revolue exclusivamente a razones económien Tabasco incendiada por en el cual declara que la revolunon no tiene justificación, pues que
no promete nuevos principios al
aeblo del Brasil.

Declara que el actual movimienestá respaldado por políticos amliciosos que fueron derrotados en
ciosos que fueron derrotados en
liciosos que fueron derrotados en
ciosos que fueron derrotados en
liciosos y revolucionarios toman de
pretexto a las cuestiones obreras pa-CIUDAD DE MEJICO, octubre 10. (P)—El diario "La Prensa" anuncia en su edición de hoy que

Se acuerda la expulsión de corresponsales

Un muerto y heridos en Vitoria
VITORIA, octubre 10. (A).— A dedores del edificio, pegando luego

toridades, pero aquellas de carácter causa de las numerosas huelgas de fuego, a la vez que cerraban las político serán tratadas severamen-carácter revolucionario que se vie- puertas para impedir que escaparan te mediante la aplicación de las le- nen sucediendo en España, el go- los asistentes. yes relacionadas con el orden pú-blico puestas en vigencia en 1879. El gobierno manifiesta que en la ausencia del parlamento, considera

# mebrosa aventura", "sin opinion "elementos impenitentes sedicioque sólo pretenden enseñorearse Dos bandidos asaltaron ayer una sucursal del National City Bank

A mano armada, redujeron a la impotencia a siete emlos derechos se veian respetados
pleados y dos clientes. Escaparon sin tograr robarse nada

vo y huyeron.

perfeccionaba la cultura intelecla del pueblo".

Dos hombres armados asaltaron gró vislumbrar la escena que se desió a la persecución religiosa arrollaba desde una ventana, empor las autoridades del estado. Por Bank en Brooklyn, redujeron a la prendió carrera con el fin de avisar algún tiempo el diario ha estado limpotencia a siete empleados y dos a la policía. Aparentemente, los bantaciones y, sin lograr apoderarse de didos se dieron cuenta del peligro. El diario apadió que el incidente n solo centavo, escaparon aprove-luces de repente, sin tomar un so

al sensacional atraco. Este ocurrió ayer a las 8.45 de la la fuga. Re, pues "atenta contra todas las mañana en la sucursal del National Pocos minutos después desaparenquistas morales, su civilización City Bank situada en la intersección cían en un auto que los aguardaba

Un diputado brasileño es

sin embargo —declara el presi- persona tocó las puertas y rogó al mte— y sustentado y defendido vigilante nocturno —única persona que se encontraba en las oficinas.— que se encontraba en las oficinas.— que abriera la puerta. El vigilante arina y los policías militares que observó que esa persona vestia el presentó a Cuba en el concurso in- una calle del Riachuelo.

ve el presidente. Ellos, que no de bonos sacó a relucir una pisto!a

El diario anadio que el e tal vez existan en el seno de la chándose de la confusión que siguió centavo, pues la caja de seguridad ocurrió hace varios días, habiendo no había sido abierta, emprendieron sido hoy cuando se supo en la ca-

A esa hora y faltando sólo quince minutos para las nueve, cuando son abiertas las puertas del banco, una Cuba la "Señorita"

# EN UN INCENDIO DE SOSPECHOSO ORIGEN

pital.

En ese instante otro hombre, culas armas, primitivo, salvaje prolierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polierta la cara con un antifaz, entró
los de resolver las cuestiones polos de resolver las cuestiones

ontra una pared, bajo amenazas de nuerte.

La policía atribuye el fuego a manos criminales debido a rivales en los negocios de Michael Mastria-FALLECE A BORDO DE UN ATAQUE CARDIACO

EL CONSUL DE GUATEMALA EN SAN FRANCISCO

lia Mastriaco en su precipitación se via aérea desde París hasta Oroydon con objeto de saludar a los aviadoque podrían haber utilizado desde un cuarto contiguo y huyeron a través de las llamas a cuya circunstra de la solución de El Salvador.

Al productivse la alarma la familia Mastriaco en su precipitación se via aérea desde París hasta Oroydon objeto de saludar a los aviadores a su llegada a Inglaterra.

El alto personal del campo de través de las llamas a cuya circunstrancia de los que ha bacha del itingrapia de las compositores de las compositores en su precipitación se via aérea desde París hasta Oroydon con objeto de saludar a los aviadores de las las compositores en su precipitación se via aérea desde París hasta Oroydon con objeto de saludar a los aviadores a su llegada a Inglaterra.

El alto personal del campo de través de las llamas a cuya circunstancia de las compositores en su precipitación se via aérea desde París hasta Oroydon con objeto de saludar a los aviadores a su llegada a Inglaterra. WASHINGTON, octubre 10. —

Presidente de la delegación espala al Congreso de Caminos, docRodríguez Spiteri, en una breve

Rodríguez Spiteri, en una breve

Rodríg

asa fué quien dió la alarma.

Huyen a través de las llamas

# LA FIESTA DE LA RAZA SE CELEBRARA POR LAS COLONIAS CON EXCEPCIONAL RELIEVE



Estatua de Cristóbal Colón en el Parque Central, al pie de la cual tendrán efecto las ceremonias de mañana a las doce del día.

## EL AEROPLANO "COLUMBIA" TUVO QUE DESCENDER AYER EN LAS ISLAS SCILLY

York) a una distancia de doscientas nan que a falta de combustible. illas al oeste de las costas de In-

glaterra.

Luciano Vitangelo, vecino de la

Mr. Charles A. Levine, que en 1927 voló con el mismo aparato de Al producirse la alarma la fami- América hasta Alemania vino por la

situación de la lucha

BUENOS AIRES, octubre 10. (P)

El corresponsal de "La Nación"

Porto Alegre comunica que el legra los en la siguiente forma en el entraban, fueron dominados s'etc y dos clientes que se acercaron a la sobre re in peligro a las veinte fami-lias ten da cara con una alegría cusis no menos grave que la de marizac, de cuatro hijos expressó gran alegría cusis no menos grave que la de marizac, de cuatro hijos expressó gran alegría cusis no menos grave que la de marizac, de cuatro hijos expressó gran alegría cusis no menos fave que existe de los havidas pasado am-la siste sectiva de la saber el aterrizaje de seposo de la siste de la cuatro hijos expressó gran alegría cusis no menos de la cata con una discordia nuy seria en las saber el aterrizaje de seposo de la insti

PEDRO RODRIGUEZ DICESE SER VICTIMA

Por orden judicial y en espera de misma fábrica, donde según infor-

En esta ciudad, el día comenza-a con la misa solemne que se di-a a las diez de la mañana en la los cuatro años que leva celebrán-

Inmediatamento después, en or-Inmediatamente después, en orden de horario, seguirá la manifestación cívica ante el monumento del "Colón Español" de Central esta fiesta, el cónsul general de Español Cámara Española de Comercio sul general de Méjico, don Joaquín iniciadora de la fiesta—hará decolo. Ruiz. El primero, que iniciará par por su cuente al hesemente de la salempidad en representación de

gar de cita, como en años anterio- durante todo el domingo y el lunes. res, será la estatua del general En relación con la decoración de Sherman, emplazada en la confiuencia de la Quinta Avenida y la calle imposición del cartel de dedicación del será las comisiones y al público en general es la de las once y media del del homenaje a la memoria de Cristal es la de las once y media del control de una simposición y noble iniciativa.

Todos los cónsules generales ibe-roamericanos asistirán al acto, (Siene en la sa. pág.)

La manifestación cívica reunirá brillante y representativa multitud en Central Park.—El banquete de la Unión Hispano Benéfica y el baile de la Casa de Galicia

Hoy se darán los últimos toques, acompañados por funcionarios de en dife entes sociedades de Nueva, y el distrito metropolitano, al programa de celebración del Día de la Raza por las colonias hispanas del país. Puede decirse que la tradicional conmemoración tendrá este año relieve excepcionalmente brillante.

En esta ciudad el día comenza:

En esta ciudad el día comenza:

durante la cual habra un sermón alusivo al acontecimiento glorioso del descubrimiento.

A las diez de la manana en la los cuatro años que leva celestral dos ela manifestación civica ha aumentado rapidamente, alcanzará un nuevo "record" por número y calidad de su composición. Los oradores

3 CENTAVOS.

iniciadora de la fiesta—hará decorar por su cuenta el basamento de la estatua, en torno al cual también se colocarán las banderas de la Madre Patria, señalando el hebién se colocarán las banderas de cho de celebrarse nuevamente el homona de Nueva York. Completará la ornamentación del monumento el cartel de leyenda ya consagrada por cuatro años de celebrarse que dice:

"we krow not where he was born, but we honour a Spanish citizen".

La presidencia

Los cónsules generales de Espa-Los cónsules generales de Espa-na y Méjico presidirán, según se ha mer año se disolverán los reuni-anunciado, la manifestación. El lu-dos, quedando la estatua decorada

Custodia del monumento

# "La crisis ha pasado", el presidente Ortiz Rubio declara a propósito de los cambios

Nuevamente aclamado en Méjico el general Calles. Graves rumores mantienen en la opinión pública mejicana

una expectativa inquietante

CIUDAD DE MEJICO, octubre León, del ministerio de Industria, 10. (A)—El general Plutarco Elías Comercio y Trabajo; y el secretario Calles, hombre de hierro de Méjipiro estaba hoy de regreso en estaba co, estaba hoy de regreso en esta

capital después de haber salido de Chazaro. su retiro por segunda vez a ayudar Declaración publicada hoy por LONDRES, octubre 10. (A).— El ministerio de Aviación británico recibió informes esta noche según los cuales el monoplano "Columbia" ha
"Universita" a 400 millas al Este de Harbor de Grace.

"Lancastria" a 400 millas al Este de Harbor de Grace.

"Lancastria" a 400 millas al Este de Harbor de Grace.

"Lancastria" a 400 millas al Este de Harbor de Colomia anoche, a su regreso de Monterrey, aclamán dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en forma que no deja duda de la costa dolo en form asesinado

cuales el monoplano "Columbia" había sido purgada

bía aterrizado en Tresco, en las islas

BUENOS AIRES, octubre 10. (P)

BUENOS AIRES, octubre 10. (P)

solumbia había sido purgada

"Virgilia" a 200 millas de la costa

la influencia tremenda que todavia

de los elementos que no coopera
ejerce en los asuntos de la nacion.

ban.

Cuba"

BUENOS AIRES, octubre 10. (A)

El señor Joao Suassuna, diputado federal y expresidente del estado brasileño de Parahyba, fué muerto guirá hasta Londres esta noche. Señorita Mercedes Loynaz, que respesentó a Cuba en el concurso inpresentó a Cuba en el concurso in
BUENOS AIRES, octubre 10. (A)

BUENOS AIRES, octubre 10. (A)

Parece que el aparato no prosede de talles, que ha sido urgentemento de un disparo aquí por un asesino de la sidas de Scilly, en las islas de Scilly, en las islas de Scilly, en las contante de distancia de la costa de la Gran Bretaña y hay sólo una línea telegráfica que las comunica pero verdadera crisis nacional.

El asesino le dió cinco balazos y mó suroeste de la Gran Bretaña.

BUENOS AIRES, octubre 10. (A)

No hay detalles del descenso de talles, que ha sido urgentemento te llamado por el partido nacional re volucionario, que ef fundó, y e: gento de distancia de la costa de la Gran Bretaña y hay sólo una línea telegráfica que las comunica pero verdadera crisis nacional.

Cuando el general Calles del descenso de talles, que ha sido urgentemento te llamado por el partido nacional re volucionario, que ef fundó, y e: gento de distancia de la costa de la Gran Bretaña y hay sólo una línea telegráfica que las comunica pero verdadera crisis nacional.

Cuando el general Calles del Méjico verdadera crisis nacional.

Cuando el general Calles del Méjico verdadera crisis nacional.

Cuando el general Calles del Méjico verdadera crisis nacional pero verdadera crisis nacional.

Cuando el general Calles del Méjico verdadera crisis nacional pero verdadera crisis nacional pero verdadera crisis nacional.

Cuando el general Calles del Méjico verdadera crisis nacional pero verdadera

en marzo de 1929, cuando empuñó Ninguno de los renunciantes ha La esposa de Boyd

la espada y condujo a las fuerzas armadas de la nación contra la retrorizado una explicación, perocentro. Canadá, octubre 10. vuelta del general Escobar. Su sero el público está inquietado por

han tenido que aterrizar en Tresco. llaba contentísima por ser su es-han tenido que aterrizar en Tresco. llaba contentísima por ser su es-poso el primer canadiense que vuela se Puig Casauranc, de la goberna-los principios de la revolución, te-ción del distrito federal; señor Luis nían que ser eliminados de la vida pública mejicana. Agregó que

no se toleraría la interrupción de la armonía en el gobierno. Luego siguieron las renuncias DE UNA FALSA ACUSACION DE ASESINATO que se conoce.

## Coste y Bellonte rumbo a New York

la consideración del caso por el gran man siempre se le consideraba como jurado, ingresó en la cárcel de las empleado serio, trabajador y de hon-Tumbas el joven Pedro Rodriguez, radez sin tacha. Entre sus propios a quien se acusa de haber herido de muerte con una cortanumas de bolza de igual reputación. TRENTON, N. J., octubre 10. (P)-Después de haber realizado la excursión tal y como la tenían pro-

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

LOS CAFETEROS SOLICITAN LA SUSPENSION DEL COBRO DE CONTRIBUCIONES INSULARES

Celebran una asamblea en Mayagüez a la que concurrieron representantes de todas las zonas cafeteras de Puerto Rico

PUERTO RICO CELEBRARA

EL "DIA DE LA RAZA"

SAN JUAN, P. R., 10 octubre.— (Servicio aéreo).— Si-guiendo una bellísima tradi-

ción los centros sociales de

nuestra isla se proponen hon-

rar la memoria del Gran Al-

mirante, con suntuosos bailes que habrán de celebrarse en la noche del próximo domingo,

12 de octubre, para conmemo rar la gloriosa efemérides del

Descubrimiento de América.

Desde hace algunos días cir-

culan por San Juan y por los pueblos de la isla primorosas invitaciones para los bailes y

fiestas que en conmemoración

del "Día de la Raza" habrán

de efectuarse en varios cen-tros sociales de Puerto Rico. El "Casino Español" de San

Juan habrá de celebrar un bai-

le de sociedad que dará prin-

cipio a las nueve y media de la noche y para el cual, como

en años anteriores, prevalece

Bayamón, siempre celosa de

sus tradiciones, hará derroche

de esplendor al abrir sus ele-

gantes salones al gran mundo social bayamonés, para ofrecer-le gratas horas de esparci-

El 'Centro Español' de Ma-

yagüez, cuyos brillantes festi-

vales han sido siempre presen-

ciados por una representación nutrida del gran mundo social

portorriqueño, celebrará el "Día de la Raza" con un baile

de confianza que promete

Pronto ha de circuiar el progra-

La comisión de Festejos ha hecho

VENERABLE EDUCADOR

Para Obtener;

Morcillas Asturianas, Chorizo en rama,

Jamones curados,

Bacalao Escocés legítimo JOSE LOPEZ & CIA.

Importadores y Almacenistas

Teléfono: Mulberry 4-5359

miento y de recreo.

quedar esplendoroso.

La "Colonia Española" de

un entusiasmo desbordante.

La asamblea insular de cafeteros lebrada en el Teatro Balboa de Mnyaguez, auspiciada por la Aso-riación de Agriculturoes, se carac-terizó por el entusiasmo que preva-

Representantes de las regiones caeteras de la isla llenaron el amplio ocal que se vió también muy concurrido por miembros de las juntas agrícolas locales del país. Abrió el acto el presidente de la Asociación Agricultores, licenciado José L Pesquera quien explicó el objeto de la reunión, diciendo que "el problena que hoy se presenta a los cafeteos con motivo de las opiniones del Procurador General, es de tal gra-vedad que hemos creido necesario onvocar a ustedes a esta asamblea para que sean los cafeteros mismos quienes resuelvan lo que fuere perinente dentro de las circunstancias decidan por sí mismos la actitud ue deba adoptarse."

señor don Joaquín D. Yordán fué llamado a presidir la asamblea, juien en un corto discurso explicó la tuación actual por que atraviesan intereses cafeteros, manifestando que dicha "crítica situación ac-tual es la labor desgraciada de la anterior administración del gober-

Cuando terminaba su discurso e señor Yordán, entró en la asamblea l tesorero de Puerto Rico, señor Domenech, quien fué muy aplaudi-do e invitado a ocupar asiento, en el proscenio, como invitado de ho-

También ocuparon asientos en el escenario los representantes Carro, Vélez Gotay, Ramírez Silva, Dones Padró y Fiz, estos dos últimos, representantes de la Comisión Econó-mica. Don José Tulla, el alcalde, se-nor Rullán, el decano del Colegio de Agricultura, don Carlos A. Figuecoa, y don Eugenio Orsini, fueron eclarados huéspedes de honor. Los señores Rafael Arce, Arsenio Martí-nez, Eduardo Marín, Víctor Fusté, y Domingo Vivaldi Pacheco fueron y Domingo Vivaldi Pacheco fueron nbrados para integrar el comité ga de mosquitos que ha invadido la

resoluciones.
El señor Pesquera en un informe, personal para proceder a la petrolique hizo suyo la asamblea en medio zación de las aguas para evitar que de grandes aplausos, en el que se los mosquitos se sigan propagando. la historia de la ruina de la industria en Puerto Rico, ocasionada por los elementos atmosféricos y difícil de resolver por las condiciones del alcantarillado. Si Santander y San Sebastián, hoy por la mañana ha regresado del norte la familia real esta pañola, dando por terminado el vertante de la condiciones del alcantarillado. Si Santander y San Sebastián, hoy por la mañana ha regresado del norte la familia real esta pañola, dando por terminado el vertante. por la indiferencia del gobierno inturce tuviera un buen sistema de alcantarillado. Si Santraneo. Lurce tuviera un buen sistema de alcantarillado soría muy fácil comba.

Solicitud a Roosevelt

Fué acordado dirigirle el siguiente mensaje al gobernador Roosevelt:
"Los cafeteros, reunidos en magna asamblea, presentanle respetuoso saludo y esperan su valiosa cooperación para obtener reparación a las injusticias de que han sido víctimas por irregularidades en las tasaciones para fines contributivos."

Instado por la presidencia, el tesorero insular Domenech hizo uso de la palabra diciendo que asistía a la galabra di

la palabra diciendo que asistía a la asamblea como mero espectador, indepetrolización y la cooperación de vitado por el presidente de la entilos vecinos se pueda acabar con la Devolución de multas

nd agrícola.

Declaró el señor Demenech que la ciudad." seaba escuchar las deliberaciones resoluciones de la asamblea para FIESTAS PATRONALES resoluciones de la asamblea para onocer los puntos de vista de los cafeteros con respecto a los aconte-

Fué invitado a hablar el representante Fiz, quien ostentaba la representante Fiz, quien ostentaba la representación de la Comisión Económica. Pronunció el señor Fiz un extenso que fué acogido con discusso que fué acogido con consistenta de la comisión de festejos debidatra; cien mil pesetas al general Weyler; cincuenta mil al duque de San Pedro Galatino y quinientas mil pesetas al conde de Romanones.

La comisión de festejos debidatra; cien mil pesetas al general weyler; cincuenta mil al duque de San Pedro Galatino y quinientas mil pesetas al general Aguilera, cien mil pesetas al general weyler; cincuenta mil pesetas al general mente constituida, está trabajando mil pesetas al general mente constituida, está trabajando mil pesetas originales.

rrumpido por los aplausos de la tivales. Paradas escolares, desafíos Zaragoza el príncipe heredero de la asamblea. El señor Matos relató de- de baseball, basket-ball y volley-ball, corona de España.

talaldamente la labor realizada por la Asociación de Agricultores en lares, regatas de lanchas, botes y yollegó en automóvil fué directamente pro del cafetero puertorriqueño.

## Censurase a dos legisladores

La asamblea comenzó a considerar las resoluciones presentadas. Por unanimidad fué aprobada una resolución cuyo "Por Tanto" dice: "Referidos días festivos. suélvase extender un voto de censura a los senadores Enrique Gonzá-Mena y Juan Bautista Soto por la conducta observada por ellos en relación con la impugnación ante los troibunales de la ley número 19 de abril de 1928."

El sábado rindió la jornada de la vida en su residencia de Naranjito del venerable anciano y prestigioso educador portorriqueño don Eladio

Fué aprobada etra resolución cu-parte dispositiva lee así: "Declarar su inconformidad con el presente régimen municipal complicado y dispendioso; recomendar a la Asociación de Agricultores de Puerto Rico que continúe laborando en la prensa y en la tribuna para implantar en la conciencia de los legisladores y del honorable gobernador, el convencimiento de la necesidad de una reforma saludable en el sistema de gobierno municipal". país, varias de cuyas escuelas llevan

Entre las muchas otras resolucio-a aprobadas hubo una para desig-r una comisión que gestione con gobernador y el Tesorero la sussión del cobro de los recibos de una conmovedora demostración de cribuciones sobre las fincas de condolencia que puso de manifiesto café correspondientes al segundo semestre de 1928-29 y a los ejercicios de 1929-30 y 1930-31, en tanto la atura determina lo que sea pro- y patriotas. ente en relación con dichas con-

## PLAGA DE MOSQUITOS EN SAN JUAN

Desde hace algunos días los veci-os de San Juan y Santurce están larmados por la plaga de mosqui-os que ha hecho su aparición en la

referencia a las medidas as por el departamento de para combatir dicha plaga, 50 Ferry St., Newark, N. J.

"Este departamento actualmente cuenta con una asignación para com batir la malaria y se utiliza en aque

El famoso aviador sostiene que la dictadura ha obstaculizado el progreso de la aviación española. — No habrá huelga en San Se-

bastián.—Regresa la fa-

ORDOBA, octubre 10. (AP) .legún noticias que publica hoy aqui l diario "La Politica", el comandante Franco, famoso aviador transatlántico, se ha vuelto republicano. El señor Franco expresó su creencia de que el ambiente republicano está penetrando en todas las canas

milia real.

El señor France expresé su creencia de que el ambiente republicano está penetrando en todas las camas sociales españolas y además crítico severamente a la dicadura debido a, la cual no ha progresado la aviación española lo que debiera.

No habrá huelga

SAN SEBASTIAN, octubre 10. (P).— Se verificó hoy una reunión plenaria de la federación de sociadades obreras, pero no se tomaron acuerdos de huelga porque los directores de la Unión Monárquica Nacional han suspendido su proyectado mitin en esta ciudad indefinidamente en vista de que no han logrado obtener local en donde poder celebrario. Como se sabe los mitines de la Unión Monárquica hav en unido provocando huelgas en diversas ciudad en la vista despedida al salir en tren expresso para Madrid.

Acudieron a la estación además "Todos los mercados sufrera de la superproducción del acusações por las autoridades del Belle-vue Hospital, donde Diaz se halla recluído bajo custodia policicaa, su setudo continua de gravedad, sibine el dia de ayer mostró cierta de Bolivia en Londres, quien acaba de llegar a esta ciudad, en respecto la términos siguientes "Induablemente que el movimiento de india miento de reacción democrática continental originado en el país, targo las miradas de los observadores de la Unión Monárquica Nacional han suspendido su proyectado mitin en esta ciudad indefinidamente en vista de que no han logrado obtener local en donde poder celebrario. Como se sabe los mitines de la Unión Monárquica have unido provocando huelgas en diversas ciudades españolas últimamente.

ACOMBANCID. Como se sabe los mitines de la Unión Monárquica have unido provocando huelgas en diversas ciudades españolas últimamente.

ACOMBANCID. Como se sabe los mitines de la Unión Monárquica have unido provocando huelgas en diversas ciudades españolas últimamente.

ACOMBANCID. Como se sabe los mitines de la Unión Monárquica have unido provocando huelgas en diversas ciudades españolas últimamente.

ACOMBANCID. Como se sabe los mitines de la Unión Monárquica have unido provocando huelgas en provocando huelgas en diversas ciu- preso para Madrid.

la mañana a sus faenas y los estade flores, blecimientos comerciales han abierto

oría a la decisión del gobierno de sean derecho al voto. abrir créditos extranjeros.

## Regreso de la familia real

MADRID, octubre 10 .- (A). Después de una ausencia de cerca de tres meses en Santander y San Se-

MADRID, octubre 10 .- (AP). Se ha al ministerio de Hacienda los expe-dientes que corresponden para que ste oportunamente demande de la cafeteros con respecto a los acontecimientos suscitados con motivo de la opinión del departamento de Justicia declarando ilegales ciertas resoluciones de la Junta de Revisión y Tesorería.

Pronto ha de circular el programa de las fiestas patronales de Aguadilla que han de comenzar el trios para la devolución de las multas impuestas a varios personajes durante el gobierno dictatorial. Las patron de esta villa del Ojo.

La comisión de festajos debida-

## Llegada del principe a Madrid

La sesión de la tarde se inició con Una serie de jaranas y bailes en MADRID, octubre 10. (P).—A n extenso discurso de don Juan los distintos centros sociales de la hora avanzada de la noche de ayer Matos que fué varias veces inte-MADRID, octubre 10. (A) .- A

las en la bahía, concursos de nata-ción, ejercicios atléticos, etc. todo promete ser sensacional. a sus habitaciones del palacio real no pudiendo por ello ser recibido oficialmente por las autoridades.

El sábado rindió la jornada de la Completo surtido y los más típicos de los países hispanos

OIGA, POR EJEMPLO

"Ajiaco Criollo.....Potpourrí
"Mango de Mayagüez"—
Bolero Pregón
Sexteto Flores
"Calla, Mujer"......Canción
"Guitarras y Flores"....Canción
Juan Arbizú
"Linda Morena"......Canción
Angol Soto y M. de la Vega 

Paco Tortolera y M. de la Vega Diafragmas ortofónicos de \$4 por sólo \$1.29

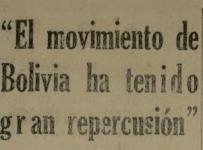
EN CUALQUIERA DE LAS DOS CASAS

Reliable Music Co., Inc.

1393 5th Ave. 1808 3rd Ave., (Cerca de la calle 100) NEW YORK.

CATALOGOS GRATIS. SERVICIO RAPIDO POR CORREO.

LA PRENSA es el constante defensor de la raza hispana en los Estados Unidos. Contribuya con su cooperación a convertir su periódico en el mejor paladín de sus



puesto en Londres, un di- igual manera. plomático boliviano

"Cierto que el problema de la

LA INDIVIDUALIDAD - fácilmente reconocida... tan difícil de alcanzar...inevitablemente admirada...

sin duda imitada, pero inimitable por siempre

"El movimiento de MAÑANA SE EFECTUARA EL SEPELIO DE LA SRA. DIAZ; SU ESPOSO MATADOR SIGUE GRAVE

Bolivia ha tenido

Mañana a las dos de la tarde se liares y amigos de la familia, con el propósito de pagar la pequeña la señora Josefina Bracedo, víctima de la violencia de su esposo como primer de la violencia de su esposo de la familia, con el propósito de pagar la pequeña multa que ella anticipaba le sería impuesta a su esposo como primer de la violencia de su esposo de la familia, con el propósito de pagar la pequeña multa que ella anticipaba le sería impuesta a su esposo como primer delincuente. gran repercusion ma de la violencia de su esposo defincuentte.

Emiliano Díaz, quien le dió muerte de la pugular con una sido trasladado del lugar en que vivía, encontrándose actualmente

> Según los informes suministra- se le llevó a visitar a su padre en dos por las autoridades del Belle- el Hospital Bellevue.

preso para Madrid.

Acudieron a la estación además de las autoridades, un gran número de aristócratas y gran gentío que vitoreó a los reyes y sus hijos hasta ta terminado en esta ciudad la huelga que venía durando vários días.

Los trabajadores han vuelto hoy por la mañana a sus faenas y los esta-

la mañana a sus faenas y los establecimientos comerciales han abierto sus puertas de nueyo.

Nuevo magistrado

MADRID, octubre 10. (P).— El gobierno ha nombrado presidente de la primera sala del tribunal supremo de justicia al magistrado don Diego Medina, cargo que estaba vacante por el reciente fallecimiento del titular señor Avellón.

La peseta mejora algo

MADRID, octubre 10.—(P). La peseta mejora da los contienes contienes de la la la desción de 10.—(P). La peseta ha mejorado algo, pues se ha cotizado hoy a razón de 9.80 por dólar en comparación a 9.90, a que venía negociándose durante los últimos días.

Los banqueros atribuyen la mejoria a la decisión del gobierno de la después del nuesto después del sullegada a Madrid don Die. (Cierto que el problema de la desocupación se presenta actualmente con síntomas alarmantes, pero la moral del pueblo inglés es dolida y saldrá triunfante de los después del acontecimiento dan a solida y saldrá triunfante de los después del acontecimiento dan a solida y saldrá triunfante de los después del acontecimiento dan a después del inperio, pues la heterogeneidad del imperio, pues la heterogeneidad del imperio del sectar y pueblos facilita el mansina del comisión d Bracedo había hecho entre fami-

Así lo dice, al regreso de su pleó para atentar suicidarse de Emiliano, que reside en Brooklyn. En la tarde del jueves y ayer

El Cdte. Franco se declara por la República MÁLAGA Tónico - Medicinal

> A BASE DE VINO MÁLAGA AÑEJO Embotellado en España

Las reconocidas propiedades ; nicas del vino

## MÁLAGA

hacen que este tónico sea un ape ritivo reconstituyente agradabl al paladar, y muy recomendable en casos de inapetencia, anemia debilidad y períodos de conval

De venta en farmacias, tienda de productos hispanos y en cas de los distribuidores:

## JOS. VICTORI & CO.

164 PEARL STREET, NEW YORK CITY

La casa mejor surtida en produc tos hispanos. Pidase lista de

## G. MEDIAVILLA

3490 Broadway, entre 142 y 143. Tel. Edgecombe 2616 EL MEJOR ESTABLECIMIENTO DE NEW YORK

Gran surtido de comestibles, perfumes españoles y tropicales. Ba rajas españolas alegóricas de las exposiciones de Sevilla y Barcelo na a \$1.25. Se mandan por correo.

Sucursal: 2053-Octava Avenida-Entre 111 y 112 Sts. Teléfono Monument 4635

PIDAN LISTA DE PRECIOS. ENVIOS A TODAS PARTES



# CHOCOLAT-MENIER

BOMBONES

DE VENTA EN

TODAS LAS BUENAS CASAS

## iSiempre hay que sobresale! EL SECRETO del estilo en un traje de mujer consiste en la combinación "feliz" de sus elementos - y en eso consiste también el secreto del buen sabor de un cigarrillo. Nada puede sustituir el empleo correcto de los tabacos apropiados. El método Chesterfield para sazonar y mezclar los tabacos más escogidos para cigarrillos no tiene igual. Por ello el Chesterfield sobresale en: SUAVIDAD - toda la suavidad natural de tabacos que ni son ásperos ni amargos. MEJOR SABOR - el sabor que solamente un cigarrillo de pureza absoluta y los mejores tabacos puede tener.

SUAVE ) MEJOR

Satisfacen

Ayuntamiento de Madrid

LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

de SABOR mas

Los cigarrillos Chesterfield son elaborados por

LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

anamo

resantes sar una

do de la

embrada: gradan l

scribe

# PARA LAS DAMAS: Deshecha en Cuba banda traficante en drogas

= Por BEATRIZ SANDOVAL ====

MODAS DE PARIS

anen

CO

ta de

2616

RK

rcelo-



do! Pero sí quiere decir que con en material de lana o de piel de los otros accesorios de verdadero pelo corto, está muy en boga. Esta mérito que una usa, o los detalles pieza con el abrigo tres cuartos de lel vestido o abrigo, los guantes de largo, parecen haber suplantado e fantasía digan mucho. Son tan ele-abrigo largo durante el otoño. gantes como pueden ser, y para conjunto consistente de vestido de poder usarlos con éxito, todo lo crepe de chine estampado, con un que una tiene que hacer es armoni-paletot de tweed o lana, forrado

traje el que se escoge para que ha-ga buen juego con él y no el guan-visto, nos hemos convencido del

NEW YORK, octubre 7.—Las con respecto a los accesorios para demostraciones tan lisonjeras como misas de dormir hoy son tan ineste otoño. Porque los accesorios hasta la fecha, dentro de algún resantes como los trajes mismos, chic que parecen tan importantes, tiempo habrá desaparecido tan ceramente ustedes, no pensarán no lo son en realidad como los es errónea creencia y la inglesa ocu

radan los cambios, y por lo tanto se cambios, y por lo tanto se camisas de dormir han tomado a parte.

Comoquiera que sea, la camisa de combinación con su atavío, no use cinturón con hébilla de adorno, y plisada, con toques muy originales, tales como boleros en la estada, caidas en la falda y otros males, tales como boleros en la estada, caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida, caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida, caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida caidas en la falda y otros de exquisito gusto. Es com
lida ciudad Luz, toda frivo
ted una joya modernística que halidad y alegria, ha triunfado hasta nortal. Los otros manifestaron al licita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada licita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le asestó la puñalada il cita Rodriguez de Riepesnei.

'haqueta y le a fecha se había producido en es- ta es una buena regla a seguir. Y Para saber si el agua es potable

para mí. El modelo es realmente atractivo una borla.

ayer el famoso

"Grito de Yara

huésped del ejército y

alabó a Céspedes

## ción en Costa Rica Cuba conmemoró ción en Costa Rica

ANAMA, R. P., octubre 10 .-Los rumores que circulan sobre supuesta supresión de las legales de Panamá en Costa Rica y caragua son infundados, informó residente Arosemena.

Il regreso del ministro en eso: ses, don Tomás Arias, dió vida esos rumores.

El presidente declaró que no sasi el señor Arias piensa renun-ar ese cargo diplomático.

Por decreto ejecutivo del 26 de HABANA, Cuba, 10 octubre.-Ptiembre el presidente Arosemena (A). El aniversario del famoso griprimió—alegando razones de ecomia—los cargos de consejero de
legación de Panamá en París y
andres y secretario y adjunto de
el "Grito de Yara", fué celebrado
legación en Costa Rica y declaró ha control de la control de la Universidad de Notre Dame

# scribe en una tarjeta

La Prensa Asociada nos transmihace pocos días la nueva de que joven español había escrito dos pitulos y medio de "Don Quijote" al general Alberto Herrera, jefe del una tarjeta postal. Taminas es supo no hace mucho de un ligrafo alemán que escribió 3,900 una hoja del mismo tamaño.

Pues bien, en el día de aver se la supor contra la dominación española.

Poco después del mediodía de mediodía de mediodía de hoy el presidente Machado recibió de Fennsylvania.

Aquí en Nueva York se jugarán tres importantes partidos en los que intervendrán tres de las universidades locales. N. Y. U. se enfrentaron armas en honor del presidente sepañola.

Poco después del mediodía de mediodía de fennsylvania.

Aquí en Nueva York se jugarán tres importantes partidos en los que intervendrán tres de las universidades locales. N. Y. U. se enfrentaron armas en honor del presidente sepañola.

Pues bien, en el día de ayer se dente.

Gesentó en nuestras oficinas el se talmorzó en las barracas con y Carlos Vallejo, de 32 años de un grupo de militares y después de veriando de Jericó, Antioquía, pronunció un corto discurso en el local de la corto discurso en el local de la corto del corto de la corto del corto de la corto ibia, quien en una hoja de cual ensalzó el heroísmo de Cespe ls dimensiones escribió a ma- des y sus compañeros de rebeldías y sin ayuda de lente, integra la Otras festividades se celebraron hoy, incluyendo juegos deportivos viendas y todo, o sea un total de Oximadamente 6.000 palabras. a letra es tan diminuta, que aun a una persona de excepcional La novena de Bancroft triunta en la Habana

a de lente, a pesar de lo cual nor Vallejo no experimenta di-tad en repasar las lineas, que

señor Vallejo cursó ingenieria Ens Etars po n la Escuele de Minas de Me-nida batalla. y, por consiguiente, posee ex-

## Por Mlle. DAREI VOCES DE LA MODA

Es casi tradicional el creer que a mujer inglesa no sabe vestir elegantemente. Aceptamos este aserto sin ponernos a considerarlo, pero en verdad es un gran error. Una reciente visita que hice a un balneario inglés, me convenció de lo contrario, pues el número de mujeres bien vestidas era considerable. Toda regla tiene su excep-

mujeres foien vesculas era consulerable. Toda regla tiene su excepción, es natural, pero la mujer inglesa en su mayoría sabe vestir con exquisito gusto.

Como Inglaterra ha sido siempre de le contro de la moda masculina, como lo es París de la femenina, las modas de aquéllas fueron desculdadas un poco. Pero en la actualidada un poco. Pero en la actualidada hay famosas casas de costuras, muchas sucursales de los modistos parisinos, pero otras netamente británicas. Los periódicos y revistas ingleses dedican gran espacio a las modas femeninas, prueba evidente de que se le presta la atención debida.

Muchas de las casas de modas de acquirado hoy interacional que se dedicaba internacional que operaba una pequenta de la colomia respondió afirmativamente de muerte a una nederosa organización internacional que se dedicaba al tráfico de drogas heroicas entre dada hay famosas casas de costuras, muchas sucursales de los modistos parisinos, pero otras netamente británicas. Los periódicos y revistas ingleses dedican gran espacio a las modas femeninas, prueba evidente de que se le presta la atención debida.

Muchas de las casas de modas de acutario individuos, uno de ellos norteamericano, efectuado hoy muchas de la colomia respondió afirmativamente de muerte a una nederosa organización internacional que se dedicaba al tráfico de drogas heroicas entre didica que los salones del Hotel Gotham se verán hoy en la noche sumamente concurridos.

El baile, que sera formal, comentara a las nueve de la noche y sumamente concurridos.

El baile, que sera formal, comentara a las nueve de la noche y sumamente concurridos.

El baile, que sera formal, comentara a las nueve de la noche y sumamente concurridos.

La magnifica que operado de acquira en el salón principal del foto del partidad de acquira en el salón principal del foto

en Inglaterra el deporte se considera de suma importancia, no e

carlos con el vestido que lleve. Con un guante de adorno, es el también muy aceptado.

error en que vivíamos, creyendo a la mujer inglesa falta de buen gus-Y esto me recuerda advertirlas to para su toilette. Si siguen dando ar una camisa que se usó hace critores de moda quieren hacernos pará el puesto que le corresponde s años, como no usarían un ves-creer. o de la misma época. Puede que Y aparte de eso, muchos acceso-de la misma época. Puede que Y aparte de eso, muchos acceso-sinta a la que estábamos acos-dinta a la que las finadas. No por-dinta a la que estábamos acos-dinta a la que estábamos a

ramo.

\* \* \*

Se usan collares que brillan y otros que no brillan. Patou ha creatimisas de dormir que Daré les dou n nuevo collar, hecho de cortante pricaresca camarera española brillante, con muchos filamentos muy finos del cordón muy torcidos hasta formar un collar muy delgatos para mí.

El modelo es realmente atractivo es una buena regla a seguir. Y más de cuatro...

Se usan collares que brillan y otros que no brillan. Patou ha creatimisas de dormir que Daré les dou n nuevo collar, hecho de cortante partes del agua que se valura partes del agua que se potable Para saber si una agua es potable se limpia perfectamente una botella de cristal blanco transpartente y se llena hasta sus tres cuartas partes del agua que se valura partes del agua partes del agua que se valura parte pos pequeños o tiene aspecto lecho so, es señal de que no sirve par bebida. Si por el contrario, perma nece incolora y transparente, pue de beberse con toda confianza, por que no encierra materias impura nocivas para la salud.

## , El football universitario toma impulso hoy

Después de los partidos iniciale El general Machado fué le la semana anterior, el footba hoy toma impulso y se indican pa-ra esta tarde varios desafíos que prometen lucidez y oportunidad pa-ra poder hacer juicio de los méritos de los principales equipos universitarios.

egación en Costa Rica, y declaró hoy en toda la isla con fervoroso inaugura su nueva cancha y estadicontre el consulado de Panacontra el Colegio Naval de Anna-

Son éstos los únicos cambios que sufrido el servicio diplomático Panamá.

La prohibición del gobierno sobre fuegos artificiales y disparos y de revólver restó a la fiesta de hoy su carácter tradicional, pero los negocios fueron paralizados en toda gocios fueron paralizados en t La prohibición del gobierno so la isla y los diversos programas re- hacer lo igual con Brown, que sa postal 6,000 palabras cordaron a los cubanos que hizo lieron victoriosos el año pasado po hoy 62 años un notable patriota 13 a 12.

lanzó el primer grito de rebeldía West Point juega por vez prime

ente.

Este almorzó en las barracas con Y. procurará derrotar a los católi-

## Por el campeonato de la American League

Conforme hemos anunciado, e programa de partidos por el cam-ceonato de la American Soccer uno de los cuales será jugado es ta tarde, contendiendo en el Haw thorne Field de Brooklyn el Nev ad en repasar las líneas, que an una proporción y simetria senciaron hoy la victoria de la no-tables.

— Más de quince mil personas pre-thorne Field de Brooklyn e vena de George Bancroft sobre los

vena de George Bancroft sobre los Ens Etars por 2-0 después de rehida batalla.
El equipo vencedor se compusto de Scarritt, Gilbert, Rice, Terry, Klein, Wright, Marshall, Sukeforth v Hubell; los Ens de Maranville, P. Warner, Oliver, Traynor, Whitney, Hanush, Löpez, Hurst v French, —

Bedford F. C. y el Hakoah.

Los partidos para mañana serán como sigue: Brooklyn Wanderers vs. Pawtucket en el Hawthorne Field, New York vs. New Bedford en el Starlight Park y Newark vs. Hakoah en el Clark's Field, East Newark, N. J.

Todos estos partidos darán comienzo a las 3 p. m.

contrabandista en drogas

os Unidos, empleando a Cuba como unto intermediario.

salió y en el momento en que abría a puerta de la calle vió a cuatro dividuos que pasaban y que se ocunaban como en buscar algo. Al ver-e, uno de ellos dijo:-Este es; y le rdenaron les siguiera en busca de in agente de policia. A dichas soliitudes Rodríguez se resistió y los York uatro desconocidos entonces le ataaron, él defendiéndose mientras anto. Pero como la lucha era desiual, decidió darse a la fuga. Los tros le persiguieron y siguieron lándole golpes al alcanzarlo y hasta ue llegó el policía a quien le impueron de que Rodriguez había da-

muerte a un individuo. El agente le detuvo y condujo asta donde yacía el cadáver del ineliz Cintrón. Preguntado sobre si ró a Cintrón por la solapa de la na Mary Ann Riebeshel y dona Fe-haqueta y le asestó la puñalada licita Rodríguez de Riebeshel.

matado a nadie.

e los testigos del suceso, leactos omo es costumbre a que se usen sus Robert Bithon. ombres como fuente info mativa, seguran que el asesino de Cintrón ué otro que Rodríguez.

que el mismo martes, como a las res de la tarde, Cintrón y dicho tro individuo habían tenido una iña callejera, en la misma 114.

La mayor animación reinó en la fiesta, a la que dieron realce con números especiales varias señoritas

a verdad de lo ocurrido.

## El entierro de Cintrón

Alberto Cintrón era natural de anturce, Puerto Rico, y hacía altiempo se encontraba en esta rabajando con una compañía de express". Tiene dos hermanas resi-

nde permanecerá hasta pasado mañana lunes a las diez de la mana la cuando se efectuarán los funecales, verificandose el sepelio en el cementerio del Calvario en Long Lupe Iturriaga, Amelia Cervantes.

Lola Fernández, María Ibarra, Con-Barra María Irigoyen, María nañana lunes a las diez de la maña- E. de Kelly.

## Tres personas gravemente, quemadas en un incendio

(Continuación de la 1a. pág.) narchar a sus casas después de re bir la primera cura. La maquina iba guiada por Kur ey a toda velocidad, respondien

do a una llamada de incendio y e imnibus acudía desde la cochera a empezar su servicio a primeras ho las de la mañana. Al llegar a la es quina referida el último de los ehiculos que también iba a buena elocidad embistió violentamente a maquina por un costado, lanzan o a tres de los seis bomberos que

an en ella al pavimento. El conductor del ómnibus Harr; mith, que no resultó herido, rec naber cedido el paso a la máquin-

## PELOS, EN LA CARA EXTERMINADOS para siempre

Preguntele a su médico y él le reco-mendará el método moderno de MULTIPLE ELECTROLYSIS omo el único método seguro par tirpar para siempre el pelo superfluc verrugas, etc.

HUJERES OPERADORAS EXPERTAS ABSOLUTA DISCRECION Kree Electrolysis Institute

# Fué capturado el jefe de una banda internacional son de Sociedad Sociedad de invierno con un acontecimiento social de gran brillantez. Según se nos informa, el Club Esperanza ha contratado los serviciones de contratado de contratado los serviciones de contratado los servicio

es norteamericano y los do de la colonia hispana residente en esta ciudad por asistir al baile formal que ofrece esta noche "La Corte de Honor de Nuestra Señora de Lourdes", ese festival constituide Lourdes", ese festival constituidares prevalece esta ciudad contraerán esta noche matrimonio el señor Fernando Gaudier y la señorita Lolita Navas, miembros apreciados de la colonia hispana residente en esta ciudad contraerán esta noche matrimonio el señor Fernando Gaudier y la señorita Lolita Navas, miembros apreciados de la colonia hispana residente en esta ciudad contraerán esta noche esta ciudad contraerán esta noche matrimonio el señor Fernando Gaudier y la señorita Lolita Navas, miembros apreciados de la colonia hispana residente en esta ciudad contraerán esta noche esta ciudad

Los servicios funerales se cele-Se cree que Lozada era el cere-braron en la iglesia de San Roque pro de la banda, cuyas operaciones y el entierro en el cementerio de le extendían a España y los Esta-Nuestra Señora del Calvario.

Después de pasar una tempora-da de dos meses en los Estados Unidos regresa hoy a su patria el señor Manuel R. Delgado, miem-

Los guantes de fantasía no son de extrañar que sus modas para de deportes dejen sentir su influencia patrocinados por las mujeres de deportes dejen sentir su influencia de verdadero buen gusto. Eso no quien en el mundo entero. Sus tejidos para estos trajes son ideales.

Pedro Rodríguez dícese ser viuda de Icaza, a quien acompaña su ineta, la señorita Geña Sosa dades de los Estados Unidos y el Canadá, regresando a New York el señorita Sosa permanecerán en especial de la presente semana. ta ciudad una larga temporada.

> fué bautizado el domingo el niño peranza lleva a cabo para el baile Edwin, hijo del señor Edwin Bolins la doña Carmen María Díaz de Bolins, miembros apreciados de la colonia hispana residente en Nueva vork. En la Iglesia de la Encarnación

Actuaron como padrinos en la ceremonia el señor Theodore Van de Leno y su señora, doña Isabel Iglesias de Van de Leno. Después de la ceremonia los in-vitados fueron galantemente aten-didos en la residencia de los espo-

Entre los asistentes recordamos a doña Carmen María Días de Bo-lins, doña Isabel Iglesias de Van de Leno, doña Beatriz Márquez conocía a la víctima, Rodríguez lo conocía a la víctima, Rodríguez lo negó a viva voce. Pero uno de los que allí se encontraban, le acusó abiertamente diciendo que él había presenciado cuando Rodríguez aga Manuelita López viuda de Jové, dopresenciado cuando Rodríguez aga Mary Ann Riebeshel y doña Fe-

Señores Edwin Bolines, Eduardo Luego dice con voz triste y des González, Emanuel Bibiloni, Gerconsolada: —Los detectives me han mánico Vando, Hernan Kellner, N. Rudolph, Manuel Ventura, Arturo López, Manuel Quintero, Ricardo Personas del vecindario y algunos Jr., Fernando E. Calero, Fernando e los testigos del suceso, reacios Navarro y los hermanos Wally y

Para festejar al ingeniero Enrique Arenas y su señora, Nieves S. de Arenas, quienes regresaron a willoughby, 110 W. 32 St. (frente Gimlo Cintrón había tenido palabras on cierto individuo durante un 'party' que se celebró noches antes un apartamento de la calle 112; ció una fiesta en la residencia de señora Sofia H. viuda de Sosa ofre-ció una fiesta en la residencia de los esposos Arenas, en Jamaica, 219 West 116 St., entre 7a. y 8a. Aves.

Las autoridades investigan el ca-que integran la mesa directiva del club filantrópico y artístico Chinas Poblanas.

Entre los invitados anotamos a los caballeros Enrique Arenas, Moisés González, Rafael Pérez, doctor M. Petrocelli, doctor Enrique Kelly, Augusto Pérez, Rafael Pérez, Jr., Manuel Bonilla, Fernando Petroce-Ili, Enrique Solorzano, José Sosa

express". Tiene dos hermanas residentes aqui, Rosa que vive en el 11 Oeste calle 115, y Esperanza que reside en la calle 18.

Su cuerpo se ha colocado en cabilla ardiente en la funeraria Jardiente en la funeraria Jardiente en la Quinta Avenida, lón y Pavón, en la Quinta Avenida, lón y Pavón, en la Quinta Avenida, lon y Pavón, en la Quinta Avenida la lon y Pavón, en la Quinta Avenida la lon y Pavón, en la Quinta Avenida la la la la l Solorzano, Luz P. de González,



## UNA ONZA DE PRECAUCION....

Vale, en ocasiones, quintales de remedio. Si tiene hoy la vista cansada y deja pasar el tiempo sin examinarla y sin determinar el mal y aplicar el remedio, tal vez mañana será demasiado tarde y pierda Ud. el uso de uno de los más importantes sentidos.

## DR. DOMINGO MASTACHE OPTOMETRA Y OPTICO ESPASOL Examen de la vista, receta de lentes : fabricación de cristales.

73 WEST 116 STREET Horas de 9 a. m. a 9 p. m. PRECIOS MODICOS.

igar en donde comer está fácilmen resuelto con tan sólo consultar os anuncios que de Restaurants, Hoteles, Cafeterías y Casas de Huéspe Establecido en 1916.

253 WEST 54 YUNTAMIENTE SE CATETERIA Y CASAS DE RUESPA
Tel. Columbia 1616.

atención debida.

Muchas de las casas de modas parisienses han sido fundadas por ingleses. El famoso Worth es inglés, Monsieur Redfern también, y Lucile es una dama de la aristocracia británica. Capitán Molyneux es irlandés.

Uno de esos veleros, el "Carmina" fué capturado en Tampa, Flo., el marte, llevando a bordo cocaína por valor de \$15,000.

El entierro del joven español currió el tres del presente en el hospital "New York Eye & Ear Infirmary", tuvo lugar el lunes parisienses anos.

Los detenidos hoy se identificato ron como Frank Johnson, de Cayo Hueso, Tomás Rodríguez, Faustino Romero y Manuel Lozada.

Romero y Manuel Lozada. Recientemente los modistos londinenses, tales como Norman Hartnell, han presentado sus colecciones en París para exhibirlas con las parisinas, obteniendo verdadero éxito.

Romero y Manuel Lozada.

Este último era propietario de la Pendinenses, tales como Norman Hartnell, han presentado sus colecciones en realidad, se dedicaba al contrabando de drogas heroicas, del cual bando de drogas heroicas, del cual obtenía más de \$500,000 anualmentos.

Romero y Manuel Lozada.

Los padres del finado, señor Radicia Winthrop Goddard de González de la Pendinente de condita de Nueva York. Los señores de delencia y demostraciones de simbando de drogas heroicas, del cual obtenía más de \$500,000 anualmentos.

Los servicios funereles se celes

bro muy distinguido de la sociedad Se encuentra en esta ciudad des-de hace algunos días la distinguida bia.

Los preparativos que el Club Es-

## Los Hispanos CASA ESTABLECIDA EN 1919 253 Adams Street, Brooklyn, N. Y. (Tres cuadras de Borough Hali). Tel. Cumberland 4396

ALMACEN DE VIVERES FINOS AL POR MAYOR Y DETALLE

Importamos y exportamos Productos Españoles y Tropicales. Envíos a todo el país por correo o expreso.

PERFUMERIA

SERVICIO

de las mejores casas de Madrid y Barcelona. CALIDAD

cios de la orquesta Sereijo, lo que

indica que el programa musical in tercalará populares cadencias de + Uno de los detenidos reina entre el elemento distinguido de la colonia hispana residente do de la colonia hispana residente en esta ciudad por asistir al baile

## COMPRADORES AL POR MAYOR **VESTIDOS**

SWEATERS para hombres, mujeres ROPA INTERIOR

Lepow Manufacturing Company 31 W. 31 St.

Grabados en España — A 75c cada uno

Nos place presentar hoy discos de dos novedades en zarzuelas estrenadas recientemente con clamorosos éxitos en Madrid. Nos referimos a las zarzuelas de motivo "flamenco" de los autores Quintero y Guillén, "EL ALMA DE LA COPLA" y "LA COPLA ANDALUZA." Aquí las presentamos en discos de la nueva grabación ortofónica y por los originales artistas del teatro.

## "EL ALMA DE LA COPLA"

ESCENA DE LA BRONCA Pena (hijo), Sra. Adamuz y Sr. Paris. MALAGUEÑA DE LA REJA Pena (hijo). 46907. (FANDANGO DE LA REJA

Pena (hijo), Guerrita y Sra. Adamuz. FINAL DEL ACTO 10. Guerrita, Sra. Adamuz y Sr. Paris. (FANDANGOS DEL DESAFIO Pena (hijo), Guerrita y Sr. Paris. FANDANGOS DE LA CACERIA Pena (hijo) y Sr. Paris.

46910 SEGUIDILLAS ENTRA DE GABRIEL Guerrit Guerrita y Sra. Adamuz.

## "LA COPLA ANDALUZA"

FANDANGOS DEL DESAFIO 46795 FANDANGOS DEL DESAFIO Niño de Marchena y A. Quintero. 46796 MALAGUEÑA DE MARCHENA Niño de Marchena. Angelillo. FANDANGUILLO Angelillo. 46797 SAETA Angelillo. 46798 FANDANGOS DEL DESAFIO SAETA Angelillo y Guerrita. Guerrita.

Mandamos órdenes por correo — Catálogos gratis

FANDANGOS DEL DESAFIO Angelillo y Guerrita.

46707 MILONGA DE GUERRITA—LA QUE FUE MI TERESA

# CORPORATION

LA CASA DE DISCOS Y MUSICA ESPAÑOLA MAS GRANDE Y MAS ANTIGUA DE NUEVA YORK. TIENDA PRINCIPAL

> 45 WEST 116th STREET (Entre Lenox y 5a. Ave.) - Tel. UNiversity 4933 SUCURSALES

I SOUTH STREET 1352-5th AVENUE 3478 BROADWAY 101 LENOX AVENUE

ARIERTAS DE NOCHE =

# Guia de Turistas y Compradores Selectos

LA PRENSA pone a la disposición de sus lectores personas competentes que les acompañen en caso de necesitar guía o ayuda para hacer sus compras en Nueva York, sin gratificación de ninguna especie. Telefonée Canal 1200 y pida Servicio de Compres.

Biblioteca Plerpont Morgan...33 E. 36 St.
Levington Ave. subway hasts .2 St.
Cass de Flyas. Este 64 St. y Central Park
Lexington subway hast. 68 St. y 9a.
Ave. "L" hasta 66 St.
Catedral de St. John the Divine, 113 St. y
113 St., e-rre Amsterdam Ave. y
Morgingside Park.
Elevados 6th y 3 Aves. hasta 116.
Chinatown,

El problema de encontrar un buen

Articulos para fetografías

WILLOUGHEN, 110 W. 32 St. (frente Gimbel). Kodaks y todos los accesorios necesarios hara los visitantes de New York.

Dulceria

DULCERIA "LA MODERNA"
Simón Jou. — Tel. University 4307.
219 West 116 St. entre 7a. y 8a. Aves.
Hoteles

HOTEL NARRAGANSET, 94 St. & Fward St. (1998). Sociedad Georgia y joyeria, 101 W. 115 St.

Experios en toda clase de reparaciones de reloiería y joyeria, 101 W. 115 St.

Experios en toda clase de reparaciones de reloiería y joyeria, 101 W. 115 St.

Lugares de interés

Lugares de interé Cartelera

Broadway subway hasta 242 St.
Universidad de Columbia,
116 St. & Amsterdam Ave.
Broadway subway hasta 116 St.

BROOKLYN

BROOKLYN

G.
Borough Hall.

Done in a Liftetime.

Borough Hall.

Washington Embajadas y Legaciones

New-York

BROOKLYN Prince Chu Chang O Promise Me Cines

Ci

Moby Dick Heads Up Up the River. Matrimonial Be Call of the Flee Way of All Men

Director: JOSE CAMPRUBI, Subdirector y Secretario: JOSE M. TORRES-PERONA. Officinas: 245 Canal Street, New York. National Press Bldg., Washington, D. C.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

DIARIO (excepto \$3.00 \$5.00 \$9.00 BERIE "A" (lunes, \$1.50 \$2.75 \$5.00 las válvulas de seguridad queden abierta, y viernes); \$1.50 \$2.75 \$5.00 las válvulas de seguridad queden abiertas.

Es el único medio que tiene Esta por la conciencia política".

Es el único medio que tiene Esta por la conciencia política".

Es el único medio que tiene Esta por la conciencia política".

Es el único medio que tiene Esta por la conciencia política".

Cuando la baya adquirida al conciencia política".

Cuando la baya adquirida al conciencia política".

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR DYARIO ......\$5.00 \$9.00 \$16.00 Para Colegios y Universidades: Por pa-quetes, 2% centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los zado toda violencia. principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de Nueva York y de otras ciudades de nonarquía habría terminado tranquilamente su historia.

El solo ha de dar cuentas del uso reproducción de los nasfes cablegraficos publicados en este lódico y a ella atribuídos o de todos que no lo están a otra fuente de inmación y también a las noticias locales in insertadas. Quedan también reservationes de la deservation de los mación y también a las noticias locales in insertadas. Quedan también reservation de los derechos de reproducción de los mente "el Hechizado", por no decuiera otra información que se pura en Holanda.

Desde Carlos II, llamado cortésmente "el Hechizado", por no decuiera otra información que se pura en Holanda.

Desde Carlos II, llamado cortésmente "el Chiflado", España no ha temido ningún desequilibrio en su trono.

Nueva York, 11 de octubre de 1930

LAS INSCRIPCIONES ELECTO-RALES

tancia el aumento de inscripciones una pared exterior, un gran carte- piedras desde los tejados de las ca-lea. de electores de nuestra raza, para lón.

de electores de nuestra raza, para lón.

"Trabaja más. Gana más. Gasta Un grupo de revoltosos en la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita atacó de nuevo a percenta de la calle chiquita de la tán tabulados todavía, naturalmen- más", decía el cartelón. te, los resultados del período de inscripción. Pero es mucho menor del que había derecho de esperar, juzgar por la creciente importan- ma que el latín. habla española radicada en esta habla española radicana en esta ciudad y con derecho al voto.

Durante el día entero de hoy es-tarán abiertas las casillas de ins-Me ha contesta dido a cumplir ese deber cívico, de-ben hacerlo hoy. De no hacerlo, ha-bran fracasado en el desempeño de una de las más sagradas y vitales

de la ciudad. Unos cuantos votos esa "aurea mediocritas" cesaré de de la ciudad. Unos cuantos votos de corigen hispano, en urnas estratégicas de esos barrios, podrían elegir o derrotar a un candidato. Paralelamente con tal influyente decisión va el desarrollo de la influencia de la colectividad. Y la de habla española de Harlem, por ejemplo, ganaría formidable prestigio y efectiva autoridad si, con su organización movilizara en la dirección de la ciudad. Unos cuantos votos de radie pueda mandarme, ni poco ni mucho.

—Pero podrías, en tal caso, insignificante de consejo de anoche se mostró dispuesto a dimitir si ello era conveniente para el bien de España. ...

—¡Ca! Una vez mi dinero en mano vo no me fío más que del Bano co de España. ... nización, movilizara en la dirección deseada un número considerable de

electores...

No parece posible todavía hacer comprender esta verdad a la gran masa de residentes puertorriqueños de Nueva York. Ellos tienen potencialmente un valor político de incalculable dinamismo. Ellos pueden elevar a uno o varios de los suyos a la dirección de los asuntos púa la dirección de los asuntos pú-blicos del barrio, de la ciudad, del ducir a sus fondos hace múy bien estado. Lograrlo es sólo cuestión en confiarlos a alguien que pueda

en no cruzarse de brazos y en in
Muchas razones se dan de este vertir sus capitales en algo produccontrasentido tan anómalo y tan
tivo; en la industria productora o
contrasentido tan anómalo y tan
tivo; en la industria productora o
contrasentido tan anómalo y tan
tivo; en la industria productora o
contrasentido tan anómalo y tan
tivo; en la industria productora o
los tranvias no circulan y únicamenlos tranvias no circulan y únicamenevidente y notoria es la falta de productos industriales. actividad de los llamados "leaders" En España hay con de la colonia, que no se deciden a acometer el problema en la formo adecuada. Muchas veces se ha con-Tal es el resultado del personaseguido aquí agitar a los puertorriqueños, utilizando su esfuerzo raria de la inscripción electoral, se
suele abandonar todo movimiento

Tal es el resultado del personahabía custodiando los taneres, como cian a esa nacionaudat, no obstanprotesta por el gran lujo de precaute expresa prohibición de una real
pragmática. Los criollos, castellanos y andaluces formaron alianza
que sera seguramente nesta memopragmática. Los criollos, castellanos y andaluces formaron alianza
propalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que no había heraciones de carga y descarga de alpropalando antes que sera seguramente nemojusta venganza de sus enemigos,
montó a caballo y vínose a Lima,
propalando antes que sera seguramente nemojusta venganza de sus enemigos,
montó a caballo y vínose a Lima,
propalando antes que sera seguramente nemojusta venganza de sus enemigos,
montó a caballo y vínose a Lima,
propalando antes que sera seguramente nesta memojusta venganza de sus enemigos,
montó a caballo y vínose a Lima,
propalando antes que sera seguramente nesta memojusta venganza de sus enemigos,
montó a caballo y vínose a Lima,
propalando antes que sera seguramente nesta memojusta venganza. vispera de las inscripciones.

Es precisa una larga, anticipada, persistente e intensa campaña de educación del elector. Y a la vista de lo que ha ocurrido, otra vez, en este período que termina rebaño—sin pastor y sin perros. hoy, debieran enseguida tomarse medidas para evitar su reproduc- lla. ción en el período próximo. Dos años no es demasiado largo tiempo para el empeño. Y una campaña de educación de esa duración, serviría

## Noticias Religiosas

IGLESIA DE LA GUADALUPE 22) West 14 St. Tel. Chelsea 5317. Día de la Raza

DOMINGO 12 DE OCTUBRE Testa de la Virgen del Pilar

Iglesia Evangélica Española

141 West 115 St.

los los domingos servicio religioso patodos los de habla española. De 2 a 4
m. Para bodas, bautismos y funerales,
[Jase 2 114 West 118 St., o llame a
University 2005.

# A PRENSA A TRAVES DE Información Cultural Published daily, except Sunday, by LA PRENSA Inc. OF NEW YORK. POSE CAMPRUBI, Publisher and Pres. POR M. TORRES-PERONA, Secretary and Assistant Publisher. Por ALVARO Reorganización de la Academia de la Lengua en Guatemala En los últimos trabajos encami-

representar a Guatemala en las Con-

(Continuación de la la, pág.)

guardia civil y como además se ne

sarse, la benemérita hizo fuego con-

tra los perturbadores matando a uno

Las medidas severas que el go

MADRID, octubre 10. (A. En

bición alguna o deseos de quedar

Sin embargo la situación de Espa

La situación en Málaga

Esta tarde han abierto sus puer-

Leyendo LA PRENSA de New

York puede estar seguro de que

mente y con la misma rapidez que

la del mejor periódico del mundo.

cupando cargos ministeriales.

hiriendo a dos de ellos.

han empezado a poner en prácti-

La libertad de palabra ha sido estaurada en España.

No hubo toros en la Plaza literarios de diversas personalida-

zo de decir cuanto les nareció opor-la. Se han mercionado los nombres de los señores doctor Federico Mo-Cuando no se ha hablado libre- ra, alienista notable y autor de esmente durante muchos años es lógi-co que la acumulación de sentimien-tudios y libros de indole educativa; Manuel Cobos Batres, investigador

tos ocasione explosiones verbales. en cuestiones históricas y ameno es-\$9.00 Pero está bien que así sea y que critor; Carlos Wyld Ospina, poeta

e Toros, pero hubo oradores.

Cuando la haya adquirido, el es-to e internacionalista que acaba de pañol votará. Y dirá lo que quiere.

市 市 市 Es motivo de gran regocijo que los oradores de más calibre hayan abogado los medios legales y rechazado toda violencia.

Que el pueblo vote, y que el voto sea secreto, y si enviges a las cime.

Sandoyal que acaba de compando de la recompando de

Nueva York y de otras ciudades de monarquia habria terminado de los Estados Unidos.

No existe en España un kaiser que haya jamás pretendido que la corona la recibió de Dios y que a El solo ha de dar cuentas del uso que de ella hizo.

Griegas y Latinas'; y seguidamente se citan los nombres de don José Ubico cuya producción literaria permanece inédita; José María Bonilla Ruano, autor de una gramática castellana, y el Lic. David Vela, joven profesional.

Hablo en masculino...

4 4 9 21 27 Ayer fui a un puesto de gasolina para llenar el depósito de mi "fo- esta ciudad una serie de desórdene

Eso es un curso de economía na- dradas a un destacamento de cional en seis palabras, Se puede ser conciso en otro idio- gó a obedecer la orden de disper-

He charlado con un perfecto español y le he preguntado qué le bierno toma contra los sediciosos es

una de las más sagradas y vitales funciones del ciudadano de esta gran democracia.

Cuando se considera que van a decidirse en las próximas elecciones los problemas más importantes, para la vida de la ciudad y del estado, que los neoyorquinos han tended, que los neoyorquinos han tended que deservado, que los neoyorquinos han tended que deservado, que los neoyorquinos han tended día; vivir de mis rentas, modestando que deservado es releido.

Mi aspiración, me dijo, no es la de trabajar mucho, ganar mucho y gastar otro tanto. Lo que yo deservador haciendo esfuerzos para terminar el conflicto, ha prometido muchos arrestos.

Algunos establecimientos han abierto a pesar del paro y el gobernador haciendo esfuerzos para terminar el conflicto, ha prometido nue deservador de muchos arrestos. nido que decidir hace muchos, muchos años, resulta incomprensible mente, en proporción con mis mola apatía del electorado. Y sobre destos deseos; privarme, sin dolor todo, del electorado de nuestra raalguno, de muchas de las cosas que
tan preciadas son en este país, y
Es él, según opinión ya comprobada y unánime, de contingente numérico decisivó en varios distritos infancia. Y cuando haya alcanzado
de la ciudad. Una cuarto destritos infancia. Y cuando haya alcanzado

Rumores de crisis

Si el individuo no poseyera capa-

de proponerselo y adoptar los medios propios. ¿Porqué no se hace dios propios. ¿Porqué no se hace aun, porqué se continúa la actual situación?...

MALAGA, octubre 10. (P).—La población sigue tranquila, pero con que sepa mandar, haría muy bien la vida paralizada casi totalmente. En los cafés como no hay cama-

En España hay comerciantes de de locomoción se ven por las calies

Lo que faltan son productores.

rganización, exactamente como una

ta el egotista, protestará contra seguridad. todo y contra todos, con el único El gobernador ha manifestado que los comuneros en Castilla.'

Necesitará sargentos, oficiales y Con frecuencia encontrará como cualquier acontecimiento de intejefe supremo a algún general "con rés le será relatado minuciosa-

## La Actualidad en la Prensa -Española-

nados a reorganizar la representación correspondiente en Guatemala
do la Academia de la Lengua, se ha
procedido a examinar los nombres

LA AUTORIDAD

WASHINGTON, octubre 10.
Dos países hispanos serán representados en el Concurso Internacional
de Oratoria, que tendrá lugar en
Washington el día 25 del corriente.

E DESARROLLAN los acontecimientos de la ctapa transcenden-transición política española, dentro de características notables de lidad, aun contando como lunares de ella los movimientos hal SE DESARROLLAN los acontecimientos de la etapa transcendendes guatemaltecas que habrían de normalidad, aun contando como lunares de ella los movimientos huelguista: que se suceden en varias provincias y los tumultos a que han Estados Unidos y el Canadá, dado liggar los meetings de la Unión Patriótica, órgano de los amigos de la Unión Patriótica, órgano de los de Francia, Alemania, Inglaterra y el Estado Libre de Irlanda. Los jóvetible la libertad con el orden público.

"El Debate", órgano de las derechas, planteaba el problema en estos sos nacionales y regionales organiza-tinos: "En principio, no sólo se debe permitir que los ciuda-

danos se ocupen de la vida pública, sino que se les debe es-timular a ello. Es más; no merece el nombre de ciudadano quien no se preocupe del interés común. Es uno de los elementos perfección de un régimen político y una garantía de estabilidad que los individuos discutan las cuestiones de interés público, se preocupen por ellas, e intervengan en ellas."

ferencias sobre limites con Hondu-Contra la impresión de las izquierdas de que las derechas, desean nunciar un discurso extemporáneo el régimen de restricción de propaganda y libertad política, "El Debate" de cuatro minutos, hablando cada pide en nombre de sus correligionarios toda la libertad posible: ras y que tuvieron lugar en la ciu-

"Si a todos conviene la vida política al aire libre, de un modo especial a las fuerzas conservadoras y de orden. Sorpresas a estilo Carlos III se pueden dar contra cualquier institución, por un gobierno que se mueve en medio de una opinión deshechada o maniatada. Es un principio de la filosofia tradicional, y en Santo bierno que se mueve en medio de una opinión deshecha o major arma que la ampliación de la libertad política y la participación de muchos en el gobierno. Un régimen excesivamente se-vero fomenta la sedición."

UNA SOLA limitación pone el diario derechista a esta libertad. Que desarrolle perfectamente dentro de la ley.

"Pedimos propaganda dentro de la ley. Si estuviéramos habiando en el orden de los principios, no tolerariamos ciertas propagandas, aunque la ley las autorice. Pero hoy no podemos más que repetir: propaganda dentro de la ley. Que las leyes se cum-plan. El único mal que trajeron ciertas estridencias en la primera época de este gobierno se hubiera transformado, en bien con una aplicación inflexible de la ley, que pusiera coto a fanto valiente, que no lo es sino en razón directa de la impunidad que se le otorga.

ca hoy en esta capital. Durante la mañana ocurrieron en esta ciudad una serie de desórdenes Claro es que, en el criterio de las derechas, no puede haber tal li-en los cuales la policía acusa a los bertad cuando, como en el caso de los amigos de Primo de Rivera, la Todos los informes tienden a tingo".

Todos los informes tienden a tingo".

El patrón estaba clavando, en huelguistas de haberla atacado con opinión de sus adversarios se impore tumultuariamente en la vía públique de las care en "A R C" depunción con opinión de sus adversarios se impone tumultuariamente en la vía públique de las care en "A R C" depunción con opinión de sus adversarios se impone tumultuariamente en la vía públique de las cares en "A R C" depunción con opinión de sus adversarios se impone tumultuariamente en la vía públique de las cares en "A R C" depunción con opinión de sus adversarios se impone tumultuariamente en la vía públique de las cares en "A R C" depunción con opinión de sus adversarios se impone tumultuariamente en la vía públique de las cares en "A R C" depunción con opinión de sus adversarios se impone tumultuariamente en la vía públique de las cares en la vía públique de las cares en la "A B C" denuncia esta situación en los siguientes términos:

"El hecho es indisculpable, porque ni aun puede alegarse el supuesto de la provocación; es bien sabido, y se comprueba en el extracto de los discursos, que los propagandistas pretendían razonar y defender una actuación política. El más elemental concepto, no ya del derecho escrito, sino del derecho natural de gentes, otorga a todas el de defenderse públicamente de acusaciones cataques públicos."

Durante el día entero de hoy estarán abiertas las casillas de instarán abiertas las casillas de adecidadoras de instarán abiertas las casillas de instarán abiertas las casillas de instarán abiertas las casillas de instarán abiertas la

"Cierto es que la Dictadura no reconoció ese derecho, pero quien ame la libertad jurídica ha de pedirla y practicarla igual. para todos, y el mal ejemplo del abuso dictatorial no puede contestarse con la reproducción de sus procedimientos."
"Los priódicos que ahora aplauden estos atentados a la liber-

tad de opinión se contradicen fundamentalmente al reclamar uno y otro dia la plenitud constitucional; despiertan el temor de que la desean para el goce igualitario y ofrecen un argumento fehaciente a quienes preconizan las restricciones y la gobernación manu militari. Desde luego, el regocijarse por la práctica de esos métodos contra la libertad hace sospechar que no la otorgarían sino a los que pensasen como ellos, nunca a sus contradictores.

Por de pronto, las derechas, haciendo frente a los "métodos" de los radicales, niegan a éstos la importancia numérica o política que pretendían tener. "El Debate" hace este resumen de la situación:

"La corta experiencia de los primeros días del Gabinete Berenguer apoya nuestra opinión. En muy poco tiempo—no llegó ni a tres meses—se robusteció el princípio monárquico y se vió que no había tantos republicanos como parecía, y como vuelve a parecer desde que la propaganda no existe; se tonificaron las fuerzas de orden; empezaron los contactos entre hombres de distintos partidos; se demostró que no existía ambiente revolucionario. Por último, se disolvieron unas cuantas figuras creads un poco misteriosamente, al amparo de una supuesta persecución que no ten-dria ni apariencias de verdad si no fuera por el régimen del si-

## EL CUENTO DE HOY

## UNA AVENTURA DEL VIRREY-POETA

Por RICARDO PALMA

hubo batalla diaria en las calles El bando de los vicuñas, llamado de Potosí.

así por el sombrero que usaban sus afiliados, llevaba la peor parte en la guerra civil de Potosí. Los vastidario de los vascongados, creyó

los tranvías no circulan y unicamente algunos camiones de la compañía nado de Potosi, pues ejercían los Cuando al amanecer se encontrar de los principales cargos públicos. De los traron los vicuñas con este horribolo de la unidad hispana.

Programa artísticado de Programa artísticado de la unidad hispana. Los ferroviarios iban a entrar al veinticuatro regidores del Cabildo, trabajo, pero se retiraron al ver las la mitad eran vascongados, y aun cuchilladas con las gentes del cograndes fuerzas de guardia civil que los dos alcaldes ordinarios pertenehabía custodiando los talleres, como cían a esa nacionalidad, no obstanlo en una iglesia. Mas recelando la que sera seguramente de raza-

En 1617 el virrey príncipe de Esquilache escribió a Ortiz de Soto-Santo del año de 1618 con toda la del civismo... que parece hacer mucha falta...

Gabriela Mistral dicta hoy la conferencia

Gabriela Conferencia

Conferencia

Gabriela Conferencia

> sean en estas Indias otro tanto que objeto de afirmar su ego.
>
> La nación integrada por indisciha fracasado el proyectado paro gelinados no podrá jamás gobernarneral en Sevilla.
>
> Los vicuñas se habían juramentado a no permitir que sus hijas o
> hermanas casasen con vascongados.
>
> Se van los míos.
>
> Era su excelencia muy gran gahermanas casasen con vascongados.

Esta noche a las 8 en punto, tendrá lugar la conferencia que la ilustre poetisa chilena dará en el Club Excelsior en su local 114 oeste de la calle 118, la cual versará sobre "La gignificación del Día de la Raza".

Existe verdadero interés por estanción.

Existe verdadero interés por estanción.

Si los accionistas no estan contentos. SEVILLA, octubre 10. (A).—
Cuando iban a dirigirse a Málaga han sido detenidos en el tren los elementos directivos de las sociedades administrar según los poderes que les fueron delegados en el momento directivos de las sociedades administrar según los poderes que les fueron delegados en el momento directivos de las sociedades administrar según los poderes que les fueron delegados en el momento directivos de las sociedades administrar según los poderes que les fueron delegados en el momento directivos de las sociedades administrar según los poderes que les fueron delegados en el momento directivos de las sociedades administrar según los poderes que les fueron delegados en el momento directivos de las sociedades administrar según los poderes que les fueron delegados en el momento directivos de las sociedades administrar según los poderes que les fueron delegados en el momento directivos de las sociedades administrar según los poderes que les fueron delegados en el momento directivos de las sociedades administrar según los poderes que discreción de vuesa merced que, como hombre de guerra, valeroso y encontróse con una bellísima dama mañero, pondrá el cauterio allí donde aparezca la llaga; que con destas cosas de Potosí anda suelto el diablo y cundir puede el escándalo como aceite en pañizuelo. Contéste te, la miró también con fijeza, llemento discreción de vuesa merced que, como hombre de guerra, valeroso y encontróse con una bellísima dama mañero, pondrá el cauterio allí donde aparezca la llaga; que con destas cosas de Potosí anda suelto el diablo y cundir puede el escándalo como aceite en pañizuelo. Contéste te, la miró también con fijeza, llemento discreción de vuesa merced que, c Se podrá criticar su actuación, con los trabajadores malagueños.

Los dirigentes obreros proyectaban también ponerse al habla con los trabajedores malagueños.

Tanto se puede decir de un gobierno establecido legalmente.

El indisciplinado, el individualis
El indisciplinado, el individualis
Los detenidos han sido puestos a las órdenes del director general de las órdenes del director general de las órdenes del director general de las ordenes del director d A la mar, por ser honda, se van los ríos, y detrás de tus ojos

se van los mios. do a no permitir que sus hijas o lanteador. A una arrogantisima in hermanas casasen con vascongados, y uno de éstos, a cuya noticia llegó el formal compromiso del bando enemigo. dijo en plena plaza de Potosi: "Pues de buen grado no quieren ser nuestras las vicunitas, ginación ardiente, donairoso en la hombres somos para conquistarlas expresión, valiente hasta la temericon la punta de la espada." Esta dad y generoso hasta rayar en el baladronada exaltó más los odios, derroche, era D. Francismo de Bortoche, era D

Dos hispanoamericanos to-

marán parte en el concurso internacional de oratoria

uelas secundarias de cada país En el concurso final, y en orden sacado por sorteo, cada joven pro-nunciará un discurso preparado de seis minutos de duración, a cuya conclusión se le asignará un tema relacionado con el de su primer discurso, sobre el cual tendrá que pro este año es una gran copa de plata maciza.

Los jóvenes, en el orden en que tomarán la palabra, y sus temas, on los siguientes: Jack Mallard German, Inglaterra

de 17 años de edad, tema "Lloyd George"; Clemente Pérez Zanartú, Chile de 18 años de edad, tema, "Boli-var y San Martin";

Heinz Bockhacker, Alemania, de 8 años de edad, tema "¿Qué sig-lifica la Historia a la Generación Paul Leduc, el Canadá, de 17 años, tema "El Canadá y la Paz Internacional";

André J. P. Fioux, de Francia de 18 años de edad, tema, "Liber tad, Igualdad, Fraternidad";

Javier Vivanco R. Méjico, de 19 años de edad, tema "El Nacionalismo y su nueva Ideología"; Edmond A. Gullion, Estados Uni-dos (Washington, D. C.) de 18 años de edad, tema "John Marshall y la Supremacia Federal"; y
William Hayes, Estado Libre de
rlanda, de 17 años de edad, tema,

# lebrará por las colonias

(Continuación de la la, pág.)

nos años, desconocidos salvajes han l honor único de la verdadera paternidad del descubridor, nació idea de constituir este año una guardia de honor que vigile, por hispanos comprometidos espontáneamen e a ello, la estatua durante todo el lomingo y el lunes. El autor de la dea al comunicárosla ayer, díjonos: "lo que hicieron los italianos o quie-nes fueran, el año pasado, no se epetirá ahora. Se va a formar un rupo de hispanos cívicos, que se turnarán durante toda la tarde del omingo y el día entero del lunes,

Según oste generoso y cívico hiscano, sus amigos recibirán en la nisma mañana del domingo, en la adhesiones de cuantos hermanos de raza quierar unirse a ellos en el simpático acto. Los que se ofrezcan, tendrán sólo que permanecer el tiempo señalado en la plazoleta, viguilando la estatua. Muchos hispanos habíanse ya anunciado dispuestos a dar esa guardia de honor al Descubridor.

Se en cuatro noras tres batallones.

30,000 revolucionarios

BUENOS AIRES, octubre 10.

(P)—El jefe de estado mayor revolucionario de Porto Alegre anuncia que el gobernador de ese estado ha recibido del secretario del Interior del estado de Parahyba, señor Adhemar Vidal, el siguiente de las medidas adopto dispuestado en la plazoleta, viguientes:

"A pesar de las medidas adopto derales, general Nepomuceno De volucionario de Porto Alegre anuncia que el gobernador de ese estado ha recibido del secretario del Interior del estado de Parahyba, señor Adhemar Vidal, el siguiente rena las vías del ferrocarril con tendro de las fuerzas de las medidas adopto de rales, general Nepomuceno De volucionario de Porto Alegre anuncia de costa, las tropas riograndenses. A porto de las fuerzas de las por el jefe de las fuerzas de costa, las tropas riograndenses. Se dice de Parahyba, señor Adhemar Vidal, el siguiente de las medidas adopto de rales, general Nepomuceno De volucionario de Porto Alegre anuncia de las por el jefe de las fuerzas de las medidas adopticado en la porte de las fu misma plazoleta del monumento, las

El banquete de la Unión Hispano Benéfica

ncia, probablemente, del mayor Unión Hispano Benéfica, a las 7.30. Han cooperado a organizar la gran la guerra civil de Potosí. Los vascongados dominaban por el momento, porque el corregidor de la imperial villa D. Rafael Ortiz de Sotomayor les era completamente
adicto.

Los vascongados, creyó
fue la carta del virrey lo autorizaba
para cometer una barrabasada; y
una noche hizo apresar traidoramento man dícto.

Los vascongados dominaban por el momento, porque el corregidor de la imperial villa D. Rafael Ortiz de Sote a don Alonso Yáñez y a ocho o
diez de los vascongados, creyó
fue la carta del virrey lo autorizaba
para cometer una barrabasada; y
una noche hizo apresar traidoramente a don Alonso Yáñez y a ocho o
diez de los vascongados se habían aduela guerra civil de Potosí. Los vascongados dominaban por el momento, porque el corregidor de la impara cometer una barrabasada; y
una noche hizo apresar traidoramente a don Alonso Yáñez y a ocho o
diez de los vascongados se habían aduela guerra civil de Potosí. Los vascongados dominaban por el momento, porque el corregidor de la impara cometer una barrabasada; y
una noche hizo apresar traidoramente a don Alonso Yáñez y a ocho o
diez de los vascongados se forman de cio, Unión Hispano Benéfica, Caluntarios. Tenemos bajo las armas
en Ceara 30,000 hombres comandados por el general Juarez Tayora,
valenciano, Centro Aragonés. Toen Ceará 30,000 hombres comandadas por los oficiales de la policia de
formación de de Janeiro de voluntarios. Tenemos bajo las armas
en Ceara 30,000 hombres comandados por el general Juarez Tayora,
valenciano, Centro Aragonés. Todas policiales de la policia de
formación de voluntarios. Tenemos bajo las armas
en Ceara 30,000 hombres comandados por el general Juarez Tayora,
valenciano, Centro Aragonés. Todas policiales de la policia de
formación de voluntarios. Tenemos bajo las armas
en Ceara 30,000 hombres comandados por el general Juarez Tayora,
valenciano, certa del virrey lo destace de comendados por el general Juarez Tayora,
valenciano, certa del virrey lo destace de comendados por Cuando al amanecer se encon- nificación destacadisima como sim- quebrantar a este movimiento po-Programa artístico

La obediencia implica disciplina, y tan efficiente—o tan poco—es una nación de indisciplinados como un cuerpo de ejército sin órdenes, sin estado mayor, sin oficiales.

El regimiento se convertira en un rebaño—sin pastor y sin perros.

Y sería derrotado en cada bata.

La civilización en esta ciudad y las autoridades celebran conferencias con el organización, exactamente como una organización, exactamente como una organización, exactamente como una ciumplo de destruir o equilibrar por lo menos el predominio de aquéllos, y tal fué el origen de la lucha que no había hecho sino cumplir al pie de la letra con sino emplir al pie de la teribuna y el foro menos el prodominio de aquéllos, y tal fué el origen de la lucha que oroles.

Algunas comisiones de huelguistas tratan de lograr que el paro sea absoluto.

Mejora la situación en Málaga

MALAGA, octubre 10.—(P). Pajor de que tiende a mejorar algo la la ciudad y las autoridades celebran conferencias con el objeto de solucionar el paro.

La civilización, exactamente como una cimplica descriplina do antes que no había hecho sino cumplir al pie de la letra Como nota culminante de la bella velada, hablará el licenciado do non había hecho sino cumplir al pie de la teribuna y el foro menos el prodominio de aquéllos, y tal fué el origen de la lucha que de virrey, lo que, co- mistinacion en esta ciudad y las autorinados en la ferza nadie sia una destruir o equilibrar por lo menos el predominio de aquéllos, y tal fué el origen de la lucha que de virrey, lo que, co- mistinado en la ferza nadie sia una ciumplir al pie de la letra Nemenos el porte cumbre de la tribuna y el foro menos el prodominio de aquéllos, y tal fué el origen de la lucha purciones del virrey, lo que, co- distintas ocasiones, tratan de lograr a nadie sia cumplir al pie de la teribuna y el foro menos el prodominio de aquéllos, y tal

En el programa figuran los aplau-lidos artistas Filar Arcos, Granito

nanifestábanse ayer francamente

ntusiasmadas de las perspectivas que presentaba la fiesta. Esperábaun "record" en el número de comensales y se reiteraba al público entre Lorena y Gazapava se subleque, siendo sólo de 400 comensa-varon, interrumpiendo al ferrocala capacidad del gran salón de rril central del sur. actos, deberían los deseosos de asistir de reservar en la mañana de hoy sus billetes, en cualquiera de as sociedades que auspician la fies-

NO TIENE MAS AUTORIDAD



-Un hombre no puede tener más autoridad en su casa, por com prarse uno de esos trajes que venden con dos pares de pantalones

## LA REBELION DEL BRASIL SERA BATIDA A SANGRE Y FUEGO

(Continuación de la la. pág.) norte. El general Monteiro Barros que los aviones restantes fuen asumió el comando de las fuerzas revolucionarias en Santa Catarina y gobierno federal. Paraná. El ejército gaucho entró en Agrega el estado mayor que contacto con las fuerzas paulistas, tropas de Minas Geraes invadie

sector de Minas Geraes.

Los diarios de Porto Alegre dicen que el destrover "Rio Grande do Sul", que se halla en aguas de la entraré destroyer de la columna Santa Catarina, se adhirió a la re-volución, enarbolando la bandera guarnición de Curityba, fuertem roja.

En el sector de Minas Geraes las tropas del gobierno son rechazadas constantemente. Pernambuco, Santa Catarina, Paraná, Alagoas, Piauhy y Río Grande do Norte están enteramente en poder de los revolucionarios. Convergen rumbo a Sao Paulo diversas columnas que llevarán el ataque decisivo a esa cius se sublevó. El batallón 26 de cazadores de Piatallón 26 de cazador ante el monumento y que velará llevarán el ataque decisivo a esa ciu- se sublevó. El batallón 26 de caz porque nadie rompa o toque siquie- dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección dad, para abrir el camino a Río dores de Belem siguió en dirección da camino a Río dores de Belem siguió en dirección da camino a Río dores de Belem siguió en dirección da camino a Río dores de Belem siguió en dirección da camino a Río dores de Belem siguió en dirección da camino a Río dores de Belem siguió en dirección da camino a Río dores de Belem siguió en dirección da camino a Río dores de Belem siguió en dirección da camino a Río dores de Belem siguió en dirección da camino a Río dores da camin de Janeiro. La movilización de vo- de Braganza, en la frontera de M luntarios en Porto Alegre prosigue ranhao, con gran entusiasmo, organizando El último boletín oficial revo

telegrama:

Benéfica

Por la noche, y en el local de la gran causa nacional. Las fuerzas de Río de Janeiro con usted por el triunfo de nuestra fuerzas de Río de Janeiro con se el gran banquete de las sociedades, bajo la presidencia del cónsul general de España y sus colegas iberoamericanos y con la asistados de Ceará y Maranhao, donde des probablementes del mayor de las granriciones militares se unicron de Sao Paulo, que responden a la revuelta y depusieron al gobernador Juvenal Lamartine. Hoy da con los ferrocarriles al sur de las granriciones militares se unicron de Sao Paulo, que responden de las guarniciones militares se unieron número de hispanos nunca reuni-dos en el gran salón de actos de la los gobernadores Pires Sexto y Mattos Peixoto. Reina alegría popular Sul, doctor Boeges de Medeiros,

"Los enganches han terminado, a mismo estado, doctor Getulio V pular libertador. Proyectamos salir el martes para el norte, a comple-tar la liberación integral del Bra-sil. ¡Viva la revolución! ¡Viva el Brasil!"

fuerzas del estado de Minas Geraes afirmando bajo palabra de la invadieron al estado de Sao Paulo que la revolución está francar que la revolución está fra

Las primeras ya tomaron las ciuinterpretación de la gran jorna- dades de Itaperuna y Miracena, di-

Todas las comisiones que han estado organizando la gran velada pues contará con la cooperación del pueblo bahiano, que ya intentó le-

Baluarte caído; 16 bajas BUENOS AIRES, octubre 10.(P) rias a causa de que es imposible cular el valor del milreis y con le Porto Alegre declaran que los retantes retirar dinero para las l

eldes obligaron a rendirse a par-tantes retirar dinero para las En muchos pueblos del distrito te de las tropas federales que de- sidades inmediatas no se han metropolitano, y en muchisimos de fendían la fortaleza de Joinville, otras transacciones monetarias, todos los Estados Unidos, en los cua-Santa Catharina, pero que sufrieron la sala de Capella en la casa de capella en la iviles muertos y trece soldados he. rrección como prisión para las

> Progresos revolucionarios BUENOS AIRES, Argentina, oc hacían tubre 10. (P)—El corresponsal de l'ama. "La Nación" en Porto Alegre in-

La Fiesta de la Raza se ce-gan que en este momento los re-lebrará por las colorias , ellos ti

Suar

ho cuer o concer

suspensi

La sanc

mpeonat

quipo car

lanza de s IRC A las 3

errotado

El gobierno federal organiza una el estado de Espíritu Santo y línea de defensa definitiva en el todas las unidades de esta rep

que se halla en aguas de ta, entrará dentro de poco en c

se en cuatro horas tres batallones, cionario contiene las informacion

rena las vias del ferrocarril cer "Me congratulo calurosamente tral del Brasil, frustrando las esp

Es revolucionario

MONTEVIDEO, octubre 10. Comunican de Porto Alegre el expresidente de Río Grande

Telegrafian de Passo Fundo 9 un fuerte ejército revoluciona pasó hacia San Pablo.

Excitando a la flota BUENOS AIRES, octubre 10. 6 ternidad de raza.
inante de la bella
el licenciado don
Naranjo, orador
Naranjo, orador
en Porto Alegre informa que las
fuerzas del estado de Minas Geraes

Avance revolucionario

Wigan Jopper, dirigió mensajes
los cruceros "Bahia" y "Rio Gran
do Sul" y a los destroyers "Pal
na", "Parahyba", "Santa Catha
na", "Maranhao" y "Matto Grosso Las fuerzas revolucionarias de Minas Geraes invadieron también simultáneamente los estados de Rio de Janeiro y Espíritu Santo.

La revolución a las puertas PORTO ALEGRE, octubre rigiéndose a Ciudad Campos, situa- (P). —Los ejércitos revolucionada a las márgenes del río Parahyba, de Río Grande do Sul comenza

RIO DE JANEIRO, octubre

vantarse en armas en la capital del lantar el dinero que se necesite l Las fuerzas federales situadas pagar las consignaciones de me cías importadas y pagar a los pleados, a pesar de los quince de cierre decretado por el gobi Sin embargo, los bancos ha rado todas las transacciones cal

onas acusadas de delitos po

Exención arancelaria RIO DE JANEIRO, octubre (Signe en la Sa. pag.)

endiente del local de los delinci

tes comunes.

Ayuntamiento de Madrid

SI FUM

Picadu SUAR GRA JOY

> 168 BL NE Teléfone Atractiv

HINHHH Noc UNA

Lenox

# La Comisión sanciona la pelea entre Suárez y Kaplan

# Pero la suspensión continuará tras el combate hasta terminar el plazo

octoure y Justo saldrán para Buenos Aires inmediatamente después del "match" con Kaplan

Por JULIO GARZON M.

A la sesión de los comisionados recidas peleas en este país.

concertado antes de conocerse gentina. suspensión, por cuyo motivo con-

La sanción de la pelea, no obsente, no significa que Suárez por la participar en cualquiera otra atalla antes de la del 22, sino que comisión permite la celebración el a misma en virtud de lo experso por los promotores.

Paulino Uzcudun (y esto ya lo he dicho unas cien veces) perdió el campeonato de Europa por su larga ausencia del viejo continente, habiéndole sido conferido el título al belga Pierre Charles, quien parece lo conserva aún...

El combate Firma Demoscre sto por los promotores.

Según conversación sostenida con me olvidará nunca.

En su reunión regular de ayer, leas allí, donde hay ya gran ansie-Comisión Atlética del Estado ordó levantarle la suspensión a composition del célebre "Toro de las Pam-

sto Suárez temporalmente el día del presente para que pueda llera cabo su combate de diez asals con Louis "Kid" Kaplan en el dison Square Garden. Inmediamente después, sin embargo, voltar a regir el castigo, que le imigua al sensacional peso ligero dirá al sensacional peso ligero contino tomar parte en ninguna sentar a Justo en dos o tres peleas pentino tomar parte en ninguna a pelea hasta que se venza el zo de su suspensión que es de concertar asimismo encuentros para Eduardo Corti, muchacho argentino que alcanzó también muy me-

stieron, en representación de la dison Square Garden Corpora-n, Mr. Frank Bruen, vicepresi-nte, y Mr. Tom McArdle, el seguro de que la reaparición de Jusnatch-maker". Estos explicaron a to va a constituir un verdadero cuerpo que el "match" había acontecimiento en la capital ar-

Paulino Uzcudun (y esto ya lo

El combate Firpo-Dempsey se verificó en Polo Grounds la noche del 14 de septiembre de 1923. No se

sé Lectoure, el apoderado de Jus-ellos tienen el propósito de re-esar el mes entrante a Buenos más de seis asaltos. Para poder peres con el objeto de descansar lear de diez para arriba, hay que nas semanas y hacer algunas pe- haber cumplido los 21 años.

La colonia hispana de Elizabeth,

MCGOLRICK FIELD

# Galicia Vs. Celtics y Portugués Vs. Tappen Post por la E. S. L. mañana

programa de balompié

Mientras el Hispano F. C. y otros el Sport Club Portugués "B" y e mipos se mantienen inactivos tem- Tatran Football Club. ralmente, el Galicia Sporting MAZZANO PARK

b y el Sport Club Portugués readarán mañana su campaña por el mpeonato de la Eastern Soccer

as tres de la tarde en este campo, de Long Island, y a las 3 p. m. prinituado en Erie Basin, Brooklyn. Es
l segundo partido que el potente
ladro gallego juega por el campeoladro gallego j una lucida victoria para el equi-que se propone añadirse maña-League.

Este campo será teatro mañana do depende el prestigio del equipo de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de un partido por el campeonato de rugby the New York University pada de un partido por el campeonato de un partido

PUROS FUME LOS MEJORES

DE PURO TABACO HABANO

Envios contra reembolso, franco de porte. ricadura, Papel de Fumar PIDA LISTAS DE PRECIOS

UAREZ Y CRESPO

113 Maiden Lane.

amistoso que se verificará en el Ci-ty Park de Bayonne, N. J. José Carena, Antonio Elorriaga, New York Arrasate, Luis Sananton, John Pyliko, Fabriciano Salcedo, Riche Fernández, Alfredo Ceballos, Bro-

GRAN RELOJERIA Y da Fernández, Genaro Vega y Emi-JOYERIA ESPAÑOLA C. SARTORELLI 168 BLEECKER ST.

os. PERFECTA GARANTIA.

Noche de Maravillas

SAVOY

# ACTUARAN ESTA NOCHE MAÑANA SE EFECTUARAN ALGUNOS JUEGOS EN EL RIDGEWOOD CLUB DE PRUEBA DEL TORNEO DE "TURMEQUE"

Si bien todavia no va a comenzar manes y no más de 10 de ellos. el torneo de Tejo por la hermosa co-pa que ha sido denada por el cón-sul general de Colombia, don Germán Olano, creyéndose que las competencias principiarán formalmente de mañana er ceho días, mañana tos. serán jugados en la pista que ha sido especialmente arreglada en las Marble Hill Tennis Courts, varios encuentros de prueba y entrena-miento en los que participarán casi todos los jugadores ya inscriptos, a saber: Señores José L. Lemez, Ale-jandro Garantiva, Carlos J. Casas, Francisco Noval, Benjamin Vallarino. Jorge Izquierdo. Antonio Planco, L. Balbuena, Jorge Martínez, Antonio Angel, Edmundo Salazar, Julio Garzón, Emilio Cabral, David Montero, E. Guellar, Manuel Laver-de, Luis Núñez, Bernardo Santaco-

He aquí algunas de las formas que han sido creadas para el gobierno del interesante tornco, primero de su índolc que se verifica en esta

## Primer partido:

Este partido debe ser jugado a 10 puntos o maros y con dos tejos ca-da jugador; las distancias las decidirá un juez nombrado con antici-

## Segundo partido:

Este partido debe ser jugado a palmos y manos y compuesto de tres "chicos"; el jugador que se anote los dos primeros chicos, gana el par-

Los palmos en este partido se me-dirán con el estantillon que el juez portará para decidir los puntos. En caso de empate entre el pri-mero y segundo partido, se jugará una gran cabra que dará la victo-

a definitiva al jugador. Esta cabra es jugada a puntos o

## Clivillés y Alis fueron puestos a duras pruebas

Ambos el púgil puertorriqueño Angel Clivillés, como el peso medio español Ricardo Alís, se encontraron con temibles adversarios en sus encuentros llevados a cabo en el Olympia Athletic Club el jueves por

la noche.

El valenciano se dió con Eric
Holmberg, en la semifinal de diez "rounds". A juzgar por lo reñido del pleito, el adversario de Alis no resultó ser muy "sueco"; y únicanente la brillantez del español le

Arriba, Pete Santol, y abajo Koli-Kolo, quienes esta noche se enfrentarán en el Ridgewood Grove Sporting Club de Brooklyn, N. Y., con Davey Adelman y Jackie Cohen, respectivamente, en los dos combates principales de un atractivo programa de cuarenta asaltos de boxeo. Es la primera pelea del imperturbable campeón puertorriqueño en Brooklyn, donde reina gran curiosidad por conocerlo en acción. Clivillés peleó—y cómo peleó contra Billy Tosk, un verdadero "tosco", en la final también pactada a diez "rounds". Pero si bien el puertorriqueño no logró dar con su adversari oen la lona, en varias ocasiones le hizo tambaiear con sus N. Y. U. y Villanova en ac- potentes ganchos derechos. La peles se desarrolló principalmente de cuerpo a cuerpo, y en ello aventa-jó mucho el boricua.

Esta tarde tiene lugar, en el Yan-kee Stadium, el esperado encuentro entre New York University y Villa-nova. El hecho de que éste sea en Tres "knock-outs" registrados en los muchachos de Chick Mechan tro- programa del Olympia aroche. Er piecen contra lo que se cree será una el primer preliminar Tod Moses, del de primera clase, le da extraordina-Harlem (145 libras), derrotó a L. ria importancia, pues de su resulta-

dinero Football Club y el Great otro lado, viene dispuesta a dar al cancel de someter al Galicia.

IRONBOUND FIELD

A las 3 p. m. principiară el engriba citado campo de juego, persulto citado campo de juego, persulto del Sport Club Portugués en as competencias de liga, habiendo derrotado en el primero al Bayonne ferotado en el primero al Bayonne ferotado en el primero al Bayonne formidado en el primero al Bayonne ferotado en el primero al Bayonne ferotado en el primero al Bayonne field de Gary, Indiana.

A la 1 p. m. jugarán el Nexaca

dinero Football Club y el Great otro lado, viene dispuesta a dar al traste con todas las ambiciones de Tate Pira, de Brooklyn (139 litras), obtuvo la decisión sobre Edoromical de Tate Pira, de Brooklyn (139 litras), obtuvo la decisión sobre la de Tate Pira, de Brooklyn (137 libras), obtuvo la decisión sobre la de Tate Pira, de Brooklyn (137 libras), obtuvo la decisión sobre la de Tate Pira, de Brooklyn (137 libras), obtuvo la decisión sobre la de Tate Pira, de Brooklyn (139 litras), obtuvo la decisión sobre la de Tate Pira, de Brooklyn (137 libras), obtuvo la decisión sobre la de Tate Pira, de Brooklyn (139 litras), obtuvo la decisión sobre la de Tate Pira

do del Sport Club Portugues en a granda seran jugados dos interes as competencias de liga, habiendo errotado en el primero al Bayonne de Gary, Indiana.

A la 1 p. m. jugarán el Nexaca a manos de Gettysburg fue uno de tantos acontecimientos que no merecen ser toma dos en consideración.

Sea cual fuere el resultado del endos en consideración.

Sea cual fuere el resultado del endos en consideración.

Sea cual fuere el resultado del endos en consideración.

Sea cual fuere el resultado del endos en consideración.

Sea cual fuere el resultado del endos en consideración.

Sea cual fuere el resultado del endos en consideración.

Sea cual fuere el resultado del endos en consideración.

Sea cual fuere el resultado del endos en consideración.

Sea cual fuere el resultado del endos en cuentro de esta tarde, el entusias el capitán del C. L. Unión Española.

A la 2 2 30 p. m. habrá un parti. A la 1 p. m. habrá en el mismo

A las 2.30 p. m. habrá un parti.

mo que reina por presenciarlo es en el primer asalto y el árbitro coninmenso. Chick Meehan anticipa que tó los diez fatídicos segundos sobre Unión Española por el campeo- sus muchachos llegarán al campo Cruz.

## D. Unión Española por el campeonato de la North Indiana League. Los unionistas derrotaron hace pocos días por 4-0 al Gary S. C. y se encuentran animadísimos. GREENPOINT FIELD Fué enterrado ayer en Madrid el púgil Rayo

Esta cancha será mañana teatro de otro encuentro por el campeonato de la Metropolitan League, contendiendo a las 3 p. m. el Calpe American F. C. y los Bronx Workers.

\*\*MADRID, octubre 10. (A)—En del cementerio de Hoyo Manzanares se efectuó hoy el entierro del boresto del cuadro encuéntrase al parecer en condiciones tales que Villagers.

\*\*MADRID, octubre 10. (A)—En del cementerio de Hoyo Manzanares se efectuó hoy el entierro del boresto del cuadro encuéntrase al parecer en condiciones tales que Villagers.

\*\*Armida, Leonard Ceeley\*\*

\*\*Armida, Leonard Ceeley\*\*

\*\*INA ROSA\*\*

\*\*Con Guy Robertson, Ethelind Terry, se efectuó hoy el entierro del boresto del cuadro encuéntrase al parecer en condiciones tales que Villagers.

\*\*Armida, Leonard Ceeley\*\*

\*\*The Avendar de la semana. El resto del cuadro encuéntrase al parecer en condiciones tales que Villagers.

\*\*Armida, Leonard Ceeley\*\*

\*\*The Avendar de la semana. El resto del cuadro encuéntrase al parecer en condiciones tales que Villagers.

\*\*Armida, Leonard Ceeley\*\*

\*\*The Avendar de la semana. El resto del cuadro encuéntrase al parecer en condiciones tales que Villagers.

\*\*Armida, Leonard Ceeley\*\*

\*\*The Avendar de la semana. El resto del cuadro encuéntrase al parecer en condiciones tales que Villagers.

\*\*Armida, Leonard Ceeley\*\*

\*\*The Avendar de la semana. El resto del cuadro encuéntrase al parecer en condiciones tales que Villagers.

\*\*The Avendar de la semana. El resto del cuadro encuéntrase al parecer en condiciones tales que Villagers.

\*\*The Avendar de la semana. El la sema ers.

Ambos equipos se han entrenado con gran entusiasmo para el choque, que seguramente será muy movido.

PARTIDO INFANTII

amigos y compañeros. Demingo tarde. CARNEGIE HALL

El más grande tenor del mundo

cio de los d'amnificados o en concierto por primera vez en esta per montre de la salon "Enpen."

por Casa Galicja en el a las 8,30 n montre de Circulo Valencia el Circulo Valencia de las 8,30 n montre de la compañado por KATHRYN NEWMAN sopranos GIGLI cantará arias de Fausto Martha, Tosca, Roheme, Gioconda, Rigon el Centro Andaluz de p. m. el Centro Andaluz de p. m. sopranos GIGLI cantará arias de Fausto Martha, Tosca, Roheme, Gioconda, Rigon de p. m. el problem de proportion de gran importancia. NOTA: Los conciertos de Givil son acontecimientos artísticos de gran importancia. Incluyendo repeticiones, que el público que

CARNEGIE HALL, Viernes noche, Oct. 2

HOTELES

## HOTEL A ESTRELLIA 129 WEST 74 ST., NE WYORK, Tel. Trafalgar 1750. Unico Hotel Español en New York

Jugando puntos o manos la em-occinada vale 5 puntos.

Jugando palmos y manos la em-

Embocinadas:

chico o sean 100 puntos. Los jugadores inscriptos se sor-tearán en la misma forma que se hace en el tennis, la noche del ciere de inscripción. El juez sorteara la salida del ju-gador y éste no podrá lanzar su teio hasta que se encuentre dentro

de la linea de saque. En caso de ircumplimiento de al-guno de los jugadores en uno de los encuentros del torneo, el que estuviere presente ganará un partido

HOY HASTA JUEVES INCLUSIVE Función continua de 1 p. m. a 11 p. m. días de semana Sábados, Domingos y días festivos de 12 M. a 11 P. M.



"LA FIESTA DE LA RAZA" Con el debut de CONSUELO MORENO y LOS RIMAC, Elisa Altamirano, Elena Brito, Eleuterio Brito, Guillermo Moreno, Antonio García y selecto coro. PRECIOS POPULARES. VEANSE PROGRAMAS.

# POR LA RAZA

"Engineers" Teatro Salón Sto en el 81. HOY SABADO 11 DE OCTUBRE, A LAS 9 P. M.

A beneficio de las víctimas del huracán de Santo Domingo. Acadid, hispanos, en auxilio de los hermanos de raza que sufren

lo organiza usando todos los elementos que han contribuido al exito y lucidez de sus pasados festivales.

Caballeros, \$2. Damas, cortesia.



CLUB, INC. Hoy sábado 11 de octubre GRAN BAILE A LAS 8.30 EN CONMEMORACION DE LA FIESTA DE LA RAZA. Amenizado por la Havana Royal Orchestra.

CONCURSO DE TANGO. Rifa de una lámpara con su pedestal

DANCING PARTNER UNA NUEVA con Lynne Overman, Irene Purcell, Henry Stephenson, Charlotte Granville BELASCO Thea. W. 44 St., E. de B'way. Noches 8.40. Mats, jueves v såbados, 2.40. Buenos asientos a la venta en la taquilla.

Nochea 8:30; Mats. miércoles y sabs. 2:30 Un nuevo Romance Musical

"UP THE RIVER"

Walter Huston

como Pancho López en "THE BAD MAN"

MORNINGSIDE Mejor equipo neli eulas sonoras Har Avenida y 116 St. lem, igual R HOY—"THE FALL GUY" con DOROTHY MACKAILL Comedia de Laurel-Bardy. MANANA—"INSIDE THE LINES"

con BETTY COMPSON

Comedia de "OUR GANG".

JEWEL GEO. O'BRIEN mblen Stepin Fetchit Dorothy Barress en "SWING HIGH" onto: "All Quiet on the Western Front" magnificas producciones diarias.

LOEW'S 116thSt.

31 las noticias de LA PRENSA con de vital interés para los que desean mante-nerse al día de cuanto ocurre en el munlo hispano, los anuncios que disviamente te publican son a la vez que billes, inte-

# Caruso RESTAURANTS

ií excelente comida italiana, ya famosa entre los neoyorquinos. ESPAGUETI SERVIDO EN

TODOS LOS ESTILOS.

PLATO ESPECIAL

Gallina asada criada a leche con papas fritas a la france-

SIRVIENTES DE HABLA salada-75 cts.

104 W. 42 St.

38-40 W. 33 St. Entre 6th Ave. y B'way. Entre 6th Ave. y B'way. Entre 5th Ave. y B'way. 124 Market St., (Cerca del Newark, N. J.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* RESTAURANT RITZ 3650 Broadway

GRAN APERTURA HOY Sábado, Octubre 11, a las 6.30 p. m. De este magnifico restaurante, único en su clase en la parte alta de la ciudad. COMIDA EXCELENTE, COCINA ESPAÑOLA Y AMERICANA. TABLE D'HOTE Y A LA CARTA. — BAILE.

SRA. PILAR ARCOS SR. FORTUNIO BONANOVA SR. BALDOMERO DEL CASERO

REY & ROSANA EXHIBICION DE TANGO A las 11.30 MISS FEEIT MANCE

HERMANOS SANTONJA, Propietarios.

El sitio ideal para comer bien y divertirse

RESTAURANT BLACK "MERRY-GO-ROUND" con PERLA VIOLETA AMADO y coro, CAT 557 W. Broadway

BAILE CONTINUO Exquisita comida, \$1 y \$1.50 Abierto todos los días de 5.30 a 3 de la mañana.

68 WEST

# RESTAURANT MEXICANO

(Bleeker & 3rd Sts.)

114th STREET

Especializamos en antojitos mexicanos.-Música y canciones típicas. VENGA A PASAR UNA NOCHE ALEGRE.-PRECIOS MODERADOS. ABIERTO HASTA LA AURORA

## FORNOS RESTAURANT 228 West 52nd

UNICO RESTAURANT GENUINAMENTE ESPAÑOL Y CRIOLLO EN NUEVA YORK **NOVEDAD NEWYORKINA** 

GEO. O'BRIEN

LAST OF THE DUANES' Sules hispanos, sus señoras esposas y gente selecta de la colonia.

También Stepin Fetchit y Derothy Burgess en "SWING HIGH"

Pronto: "All Quiet on the Pronto: "All Quiet on the RADO E INTIMO.

# "La Primera

Antojitos del terruño en un ambiente netamente mejicano
TAMBIEN COMIDAS CRIOLLAS
PRECIOS MODICOS.
RESERVADO PARA FAMILIAS.
DIONISIO N. ALICEA, Prop.

Teléfono University 9032. 71 LENOX AVENUE, Entre 113 y 114, N. Y. Teléfono University 9032.

## CERVANTES 223 WEST 116 STREET Entre las Avenidas 7a. y 8a. RESERVADO PARA FAMILIAS

COMIDA ESPAÑOLA 1 CRIOLLA BAJO NUEVA ADMINISTRACION.



HOY OCTUBRE 11 DE 8.50 P. M. Magno festival bailable hispano en conmemoración de la

ROCKLAND PALACE OCTAVA AVENIDA BAJO LOS AUSPICIOS DEL

GALICIA SPORTING CLUB DOS RENOMBRADAS ORQUESTAS — JAZZ Y AIRES HISPANOS. La colonia hispana de New York se dará cita hoy en este lugar y gozará de un dia verdadero hispano artístico y fraternal.

CONSULES IBERO-AMERICANOS, DAMAS, PRENSA Y SO-CIEDADES HERMANAS SON INVITADOS DE HONOR.

Precios: Caballeros, \$1.00. Damas, \$0.50.

CIRCULO VALENCIANO GRAN FUNCION TEATRAL Y BAILE Hoy Sábado 11 de Octubre

conmemoración del primer aniversario de la inauguración del nuevo local. Estreno de la notable comedia de Manuel Linares Rivas, en 2 actos y prosa titulada

COBARDIAS or el Cuadro de Declamación de la Socieda: EXTRA — EXTRA — EXTRA

LA MONTERITO

GRAN BAILE FINAL

CHICO 80 GROVE ST. Esq. Sheridan Sq. GREENWICH VILLAGE

RINCON DE ESPAÑA Por su exquisita decoración. su mobiliario artístico y castízo ... su ambiente ibérico ... que conforta el espíritu.

Excelente Comida Española y Americana. MUSICA

Comida Española....\$2.00
"Americana \$1.50 y \$1.25
También a la orden Después de las 9, reserva de asiento, \$1.00 adicional. Domingos: NOCHE ESPAÑOLA. B. C. COLLADA, Administrador Tel. Spring 2598

EN GREENWICH VILLAGE. RESTAURANT

# 245 SULLIVAN ST.

Excelente comida española \$1.25 y \$2.00 BAILE CONTINUO

RESTAURANT AMBO/ MUNDO/ 513 WE/T 145" / TREET-NEW YORK Tel. Audubon 8084.

## "Ideal" RESTAURANT De RAMON FERRER

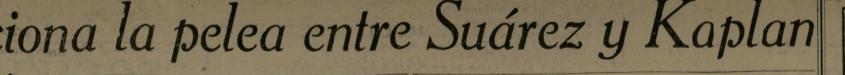
Comida a la Española y Criolla

111 Lenox Ave., entre 115 y 116. Nuestro éxito Competimos en ca lidad, precio cantidad. nuestra especialidad

CASA ESTABLECIDA EN 1920.

## CAFETERIA Y RESTAURANT

102 West 64 Street.





Mechas:

En caso de mechas la reventada y se pospondrá el segundo para un futuro encuentro donde el otro juvale 5 puntos para los partidos de gador no tendrá derecho a jugar manos, y para los partidos de palmos y manos, la reventada vale un el juez decida. Teatro SAN JOSE El único teatro español en Nueva York. Situado en la 5a. Avenida y 110 Street. Tel. Monument 4147.

# GRAN BAILE Y VARIEDADES

LA SOCIEDAD CULTURAL MEXICANA

Asientos de venta en taquilla ahora. CHILEAN SOCIAL & SPORTING

ALFREDO ARAYA.

ROXY 50th St. y 7th Avenly Dirección de S. Rothafel (ROXX)

RKO REGENT 116 St. y 7th Avenida



RAMON NOVARRO THE FLESH

"santes. Léalos y c'impruébelo.

Ayuntamiento de Madrid

# NEW YORK. Teléfono Spring 5044. asa fundada en 1878.

Atractivos artículos para regalos.

UNA NOCHE ALEGRE en el viejo MADRID Noche de visita teatral ESTA NOCHE

EN EL MAS LUJOSO SALON DE BAILE DEL MUNDO

El distinguido ingeniero cubano, Cruz Coelho vence por doctor M. A. Coroalles, director de World's Finest Ballroom

NOTAS DE SOCIEDAD ias, fueron recibidos el jueves a las inco de la tarde por el presidente

PARTIDO INFANTIL

El Centro Asturiano y el Celtics enfrentarán mañana, a la 1.30

M., en un partido de carácter

la señora de Hoover. A las ocho de la noche del jueves la comisión organizadora del ongreso ofreció una comida a los delegados y sus familias en el gran salón de bailes del Willard. Los distinguidos concurrentes, se

comodaron en pequeñas mesas artísticamente adornadas con flores

Cuba, quien se encuentra en Washington como presidente de la delegación cubana al Congreso Internacional de Caminos, fué el internacional de Caminos, fué el internacional de honor en un almuerzo español Torrar les el primer aside por el encargado de negocios, doctor José T. Barón. Asistieron los blico como de unas quince mil permiembros de la delegación de Cuba y los del personal de la embajador de España y el jada.

To de una pelea que había sido terrâneo de la calle 72 y Broadway.

APARTAMENTOS DE 1-2-3 PLARTOS CON BASO PRIVADO.

Atención especial para familias.

EXCELENTE COMEDOR DON DE SERVIMOS COMEDOR DON DE SERVIMOS COMIDAS ESPAÑOLAS Y.

ban el embajador de España y el jada.

sidad por conocerlo en acción.

ción esta tarde

**GUIA DEL LECTOR** 

"knockout" a Torrand

eraban que no quedaba afecta- RESPUESTAS A AFICIONADOS

Calpe, Sardinero, Centro Español y Unión Española en el

N. J., se propone asistir en masa ague con partidos contra los I. R. mañana por la tarde a los dos en Celtics y el Tapen Post, respecti-mente.

Celtics y el Tapen Post, respecti-garse en esta "cancha'. El primero de éstos empezará a la 1.30 p. m., TODD'S FIELD contendiendo el segundo cuadro del

Lenox Ave., 140-141 Street

Pocas veces se ha presentado a la selección de los aficionados radioescuchas carteles como los que ofrecen para hoy y mañana las diferentes compañías difusoras. Amenos y variados casi todos, se dificulta escoger un programa que escuchar, six perder a otro igual o tal vez mejor que el recibido. Hoy, como final de semana, pre-

dominan los deportes, particular-mente los principales desafíos de football, que se han distribuido las transmisoras, como sigue:

A las 2.15 p. m., la WEAF reco-gerá la descripción del partido entre el Colegio Militar de West Point y la Universidad de Swarthmore; quince minutos más tarde, o sea a las 2.30 p. m., la WOR dará una descripción desde la cancha del Palmer Stadium, del partido entre las Universidades Princeton y Brown; y a las 2.45 p. m., las propulsoras WJZ positor y cantante mejicano, radia-y WABC describirán el juego entre el Colegio Naval de Annapolis y la Universidad de Notre Dame, en el ciones populares, como sigue:

12.00 M. N.—Les isleños corales; música de Hawaii—WABC.

12.00 M. N.—Les isleños corales; música de Hawaii—WABC.

12.00 M. N.—Les isleños corales; música de Hawaii—WABC.

12.00 M. N.—Les isleños corales; música de Hawaii—WABC. cual se estrena la magnifica cancha el nuevo estadio Notre Dame en South Bend, Indiana.

Todas las compañías difusoras han encargado la descripción de cada partido a afamados cronistas y anunciadores, tales como Graham con Mildred Eailey, soprano; las McNamee, Ted Husing, Ford Frick, Hermanas Paul, cantantes a dúo;

Tomarán parte en dicho tributo de mañana en el cartel de la estación WJZ.

Walkef; y figuras públicas como David Belasco, Major Edward Boyces, Heywood Broun, Bugs Baer, George M. Cohan, James J. Corbett, Jack Dempsey, reverendo padre Prancis P. Duffy, Charles Dana Gibson. Walter C. Féelly, Dudley Field Malone, Lew Fields y muchos más. Actuará de presidente de brindis Harry Reichenbach; y de maestro de ceremenias el inipitable

Tadio-esencias en in metroprantation por la didora Lady de Alfaqueque ha corla davirante una hora después que esta después que de durante una hora después que de la corna, La estación WJ de Newark pre. L

la tarde de hoy, el baritono Antonio Bello ocupará el cartel de la WPCH, con un recital de cancion cubanas e hispanoamericanas, leccionadas de su extenso reper

Alfredo Cuadra, el famoso co

## AGENCIAS FUNERARIA

Cuando ocurra una defunci ested necesitará un funerar de confianza

## Llame a Edgecombe 271

J. A. WALLACE

**FUNERAL PARLOR** 

1671 Amsterdam Avenue, esquina a la 143

## SELECCIONES PARA HOY

12.30 P. M.—Cenjunto Cuadra, programa mejicano—WOV.
2.15 P. M.—Football: Celegio Militar vs. Swarthmore—WEAF.
2.30 P. M.—Football: Princeton vs. Brown—WOR.
2.45 P. M.—Football: Celegio Naval vs. Notre Dame—WJZ y WABC.
4.45 P. M.—Antonio Bello, baritono—WPCH.

4.45 P. M.—Antonio Bello, baritono—WPCH.
5.00 P. M.—Clásico Mawthorne; Hipódromo Chicago—WJZ.
8.00 P. M.—Coro de Policia—WNYC.
9.00 P. M.—Banda General Electric—WEAF.
9.00 P. M.—Revista "Show Boat"—WABC.
9.30 P. M.—Velada pugilistica, Ridgewood Grove; Koli Kolo vs.
Jackie Cohen—WGBS.
9.30 P. M.—Revista "Dutch Masters"—WJZ.
10.00 P. M.—Banquete homenaje a Harry Hirshfield—WMCA,
WHN y WOR.
10.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike: Banda Marimba Gustomas.

10.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike; Banda Marimba Guatema-la-WEAF.

12.00 P. M .- Rudy Vallee y su orquesta-WEAF.

## SELECCIONES PARA MAÑANA

1.00 P. M.—Los Andinos; conjunto sur-americano—WGBS.
1.30 P. M.—Sueños Españoles; Julián Oliver, tenor—WJZ.
2.00 P. M.—Concierto Sinfónico Roxy—WJZ.
3.00 P. M.—Cuarteto Pro-Arte Americano—WEAF. M .- Concierto Orquesta Filarmónica-WABC. 3.30 P. M.—Olimpia de la Cerna, soprano—WPCH.
5.00 P. M.—"Pagliacci", de Leoncavallo—WGBS.
5.00 P. M.—Orquesta Sinfónica de Filadelfia—WEAF. Los Lempiras; grupo típico—WRNY. -Hora Católica; variedades—WEAF. —Alfredo Cuadra; canciones mejicanas—WGBS.
—Coro Invisible—WOR. 7.35 P. M.—Teatro Capitol; Familia Bowes—WEAF. 8.00 P. M.—Mme. Ernestine Schumann-Heink, contralte—WJZ. 8.30 P. M.—Programa "Día de la Raza"—WNJ. -Programa Baumann; John Steel, tenor-WOR. 9.15 P. M.—Hora Atwater Kent; variedades—WEAF. 9.30 P. M.—Laca Roja y Jade—WOR. 10.15 P. M.—Orquesta Studebaker—WEAF.

12.00 M. N.-Los isleños corales; música de Hawaii-WABC.

Y como entramos en deportes, no dejaremos de mencionar la transmisión prometida por la estación WJZ para las 5.00 de la tarde, del Clásico Hawthorne que se correrá en el Hipódromo del mismo nombre en Chicago, y en el cual tomarán parte los afamados productos Sunbeam; Questionnair, Lady Broadcast, Jim Dandy y Spinach.

Hermanas Paul, cantantes a dúo; Jack Fulton, tenor; y la crquesta de Ben Bernie, tomarán parte en el Granada Carée, de Chicago, esta noche a las 10.00. La ocasión es la primera en que Whiteman, el soberano del jazz, ha ofrecido su programa de radio desde un club nocturno.

PARA MAÑANA

La Sinfonía No. VIII de Beethowen será elembra.

ción y dirección del competente cantante, reputado pianista y aplau-dido compositor mejicano Alfredo siguiente programa de selecciones:

.—Actualidades.
.—Musical.
.—Programa infantil.
.-Variedades.
.—Programa Selbert-Wilson.
.—Los Virginians.
.—Variedades.
.—Programa Crosley.
.—Tres Sachs.
.—Velada puglistica: Ridgewood Grove.
.—Los "Taxi Boys".
.—Corquesta Arcadia.
.—Orquesta Valle Picardy.

-Clases de gimnasia. -Variedades matinales. -Orquesta Hotel Manger. -Varjedades. -Foutball: Princeton vs. Ésos

0.15 P. M.—Mundo al día. 0.30 P. M.—Homenajo a Harry Hersh field. 1.30 P. M.—Rayos de Luna.

WJZ, 391 M.

-Charle Hamp.
-Programa infantil.
-Trio Landt y White.
-Charlas de Peggy Winthe Selecciones populares.
-Trio Parnassus.
-Música y cantos.
-Recital de ôrgane
-La finca y el hogar.
-Tres Doncellas.
-Orquesta y canto.
-Football: Colegio Naval
-Notre Dame.

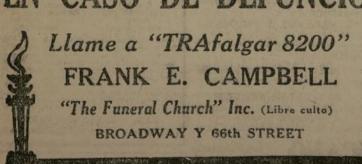
WEAF, 454 M.

## PROGRAMA PARA HOY

| es    | 44 00 | - 4  | M.—Variedades:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
|-------|-------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| e-    |       |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
| 92000 | 11.00 | 77   | M.—Informes civicos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ı |
| 0-    | 6.00  | T.C. | M.—Banda del Departamento de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ı |
|       |       | -    | Incendios.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ı |
| 200   | 7.00  | 100  | M.—Variedades.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ı |
| ***   | 7.25  | P.   | M.—Deportivas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ı |
| m-    | 7.30  | P.   | M.—Informes policiacos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ı |
| 111-  | 7.35  | P.   | M.—Cantantes irlandeses.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ı |
| -     | 8,00  | P.   | MCoro de policia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ı |
| 0     |       |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | a |
| S     |       |      | WMCA, 526 M.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ı |
| -     | 9.00  | A.   | M.—Variedades.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| -     | 12.30 | P.   | M.—La Bolsa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
|       | 1.00  | Tr.  | M Orquesta Ted Lardon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
|       |       |      | M.—Deportivas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| n     |       |      | M.—Variedades.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
| 988   |       |      | M Programa Manhattan Towers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
| 10    | 4.00  | P    | M Orquesta y coro.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |
|       | 4.30  | P    | M Programa Ohrbach.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
|       | 5.00  | 10   | MPrograma Goldburg.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
|       | 5 45  | 2    | M.—Los Diablos Rojos.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
|       |       |      | M.—Programa musical.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|       |       |      | M.—Variedades.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |
|       |       |      | M.—Charla deportiva.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|       | 10.00 | Ti   | M.—Homenaje a Harry Hirsch-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |
|       | 10.00 | 40   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
|       | 20.00 | 40   | field.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
| 100   | 10.30 | E.   | M.—Orquesta Hollywood.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |   |
|       | 11.00 | 13   | M Orquesta Hotel McAlpin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |   |
|       | 12.00 | 10   | M.—Orquesta de jazz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|       | 12,30 | A.   | M Club nocturno "Village Gro-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |   |
| 100   |       |      | ve".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|       | 1.00  | A    | MOrquesta Club Plaza.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |   |
|       |       |      | The same of the sa |   |
| 35    |       |      | WGBS, 526 M.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |   |
|       | 9.00  | A.   | M.—Programa de variedades.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |

AGENCIAS FUNERARIAS

# CASO DE DEFUNCION



# AGENCIA FUNERARIA

**ECHEVARRIA E HIJOS** 

2009-7th Ave., entre las calles 120 y 121 Teléfonos (día y noche) Monument 3765 y 2669

En caso de defunción, nuestros servicios son siempre satisfactorios porque conocemos las costumbres de nuestra raza y ponemos especial interés en complacer a todos.

NUESTROS PRECIOS SON MODERADOS.

## EL "COLUMBIA" VUELVE A CUMPLIR



conjunto dirección del competente cantante, reputado pianista y aplaudido compositor mejicano Alfredo Cuadra, quien ha confeccionado el siguiente programa de selecciones:

1. Solo tú.
2. Ni contigo pi sin tí.
3. Solo tú.
2. Ni contigo pi sin tí.
3. Essame.
4. Finementa mía.
5. Charpayate.
6. Ya va cayendo.
7. Solo tú.
6. Ya va cayendo.
7. Solo tú.
6. Ya va cayendo.
7. Solo tú.
7. Tiene dicha orquesta preparado un programa de pasodobles y dando componentes de un noda cargo de una competentísima or cargo de una competentísma or cargo de una competentísma or cargo de una

sión prometida por la estación WJZ para las 5.00 de la tarde, del Clásico Hawthorne que se correrá en el legiana, por esta noche a las 10.00. La ocasión es la primera en que Whiteman, el soberano del jazz, ha ofrechos del mismo nombre en Chicago, y en el cual tomarán para te los afamados productos Sunbeam, Questionnair, Lady Broadcast, Jim Dandy Spinach.

Para final del día deportivo, la estación WGBS colocará su aparato transmisor esta noche a las 9.30 en el "ringsido" del Ridgewood fore, por la estación de la estación del reperto-convertido en heroe, por haber ma del control y accompetente y bien preparada. Sabido es que en la lejana, glorios anoche del 11 al 12 de octubro de selecciones populares de música convertido en heroe, por haber ma ciudad de Newark que as go, esta noche a las 10.00. La ocasión w RNNY, un grupo de selecciones populares de funi ped contento y las 6.00 P. M. por la estación WRNY, un grupo de selecciones populares de funi ped competente y bien preparada. Sabido es que en la lejana, glorios anoche del 11 al 12 de octubro de la presente temporada lado a un aristocrata.

La primera novedad del reperto-convertido en héroe, por haber ma citud actor de una conventa de los aprograma de radio desde un citud de Newark que as de una orquesta asimismo muy competente y bien preparada. Sabido es que en la lejana, glorios anoche del 11 al 12 de octubro de la presente temporada lado a un aristocrata.

La primera novedad del reperto-convertido en héroe, por haber ma citud actor de una conventa de los aprograma de radio desde un citud de Newark que as de funi ped conventación w RNNy, un grupo de selecciones populares de funi ped conventación para de radio desde un aristocrata.

La primera actor que una conventación de la estación w RNNs, un grupo de selecciones populares de funi ped conventación para de radio desde un aristocrata.

La primera actor que fun aristocrata conventación de la estación w RNS. Un grupo de selecciones populares de funi ped conventación de la estación w RNS. Un grupo de seleccione

WPCH, 370 M.

9.00 A. M.—Variedades.
12.00 M.—Notas del puerto.
12.15 P. M.—Variedades.
4.00 P. M.—Notas del día.
4.15 P. M.—Variedades.
4.46 P. M.—Variedades.
10. baritono.
5.00 P. M.—Cantantes.
5.30 P. M.—Variedades.
6.50 P. M.—Variedades.

WABC, 349 M.

2.30 P. M.—Football: Colesio Naval
Notre Dame.
6.00 P. M.—Trio vocal masculino.
6.15 P. M.—Vagabundos Ritmicos.
6.30 P. M.—Discurse político: Charles
Tuttle.
7.00 P. M.—Los Crockett; montañeses
7.15 I. M.—Instructivas.

WRNY, 297.8 M.

WHN, 297 M.
Concierto Haas.
Orquesta Roseland.
-Variedades.
-Orquesta Will Oakland WPAP, 207 M.

WLWL, 273 M.

WOV, 265 M. WEVD, 231 M. Programa infantii. Variedades.

Ayuntamiento de Madrid

le de su asombro al ver que ha sido las novedades de Massine se conocce por "Moonlight Sonata" y se inspira en la famosa sonata y el nota ble cuadro de aquel nombre. Como ble cuadro de aquel nombre. Com

## El recital de Iturbi en Brooklyn el martes

Jamás en la historia de Nueva York, ha conquistado nadie esta has-tiada ciudad más completa y pron-tamente, que José Iturbi, pianista que otro de refrescos, los que serár español, que toca el próximo martes atendidos galantemente por dichas día 14 por la noche, en la Acade-mia de Música de Brooklyn, corres-El p pondiente a su segunda excursión por el comité organizador, es de l

fué tan enorme que un segundo con-cierto fué acordado para dos sema-nas después. La venta de billetes hasta agotarse, exigió un tercer con-cierto. El último de ellos se celebró en dia laborable por la tarde, vís-pera de embarcar Iturbi.

dueto de corridos populares meji-canos por los señores Jorge y Ru-bén Aceves; canciones regionales por los hermanos Crespo; pareja que bailará el famoso jarabe tapa-tio por los esposos Ojeda; y Grand Vals de Concert. (Tourvillion), de Titto Matei por la pianista domini-

El teatro se ocupó por completo, oyó con deleite la "Appasionata" e Beethoven y los "Etudes" de

quista en Nueva York es como si-

Iturbi hizo su debut con la Or-questa Filarmónico-Sinfónica en Carnegie Hall bajo la dirección de Willen Mengelberg, tocando el Con-cierto en D. Menor de Mozart y la "Fantasía Húngara" de Listz, el 5 de diciembre de 1929; repitiendo su concierto el 6 y el 8 del mismo mes.

"No se conoce otro artista de re ciente temporada, que en tan cort espacio de tiempo haya demostrad

# SOCIEDADES HISPANAS

NOCHE

## EL GRAN FESTIVAL DE CASA GALICIA PARA ESTA NOCHE EN EL "ROCKLAND PALACE"

LA CASA DE GALICIA DA HOY UN BAILE.—FESTIVAL BENEFICO

DE LA SOCIEDAD CULTURAL MEJICANA.—FUNCION TEA
TRAL EN EL CENTRO ANDALUZ.—FUNCION Y BAILE EN EL

CIRCULO VALENCIANO.—BAILE EN EL CHILEAN SOCIAL

CIRCULO VALENCIANO.—BAILE EN EL CHILEAN SOCIAL

COLUMN DE DAMAS HISPANAS DE

Francisco Huertas, el vestuaria 

Todo se halla listo y preparado con motivo de haberse hecho eco las dos de la madrugada.

Dara el grandioso festival hispano del dolor que aflige a la bella Rede la madrugada.

Una famosa orquesta ha rado un selecto programa

Palace, organizado por Casa Galicia. Ha sido decorado el gran rias señoritas que concurran al baisalón de baile con profusión de ban-le-concierto vestidas con trajes de la complacer a la concurran al conservación de ban-le-concierto vestidas con trajes de la complacer a la concurran al conservación de complacer a la conservación de complacer a la concurran al conservación de complacer a la conservación de c deras, flores y otros atributos pro-sus respectivas regiones.

pios de la fecha histórica, a cuya conmemoración dicho festival se dedica.

Los señores cónsules de Santo Domingo y Méjico, don Ricardo Ju-lia y don E. D. Ruiz, respectivamen-

También se hallan engalanados te, patrocinadores del festival, se los palcos que circundan el salón, luciendo cada uno los colores de Engineers.

Además del comité de honor comouesto de damas y damitas en reoresentación cada una de un país
nispano, la Sección Organizadora de
a fiesta ha nombrado una comisión encargada de dar acomodo a las familias y prestar a éstas y a la demás concurrencia todas las

atenciones que sean del caso. guo Manhattan Casino, muy mejorado en virtud de las reformas.

Referente a la parte hispana de la música, que tanto parece inte-resar a los que solicitan detalles

y demás música internacio- esta temporada. nal y del país, la cual estará a car- La obra de Linares Rivas encon- vecina ciudad de Newark que an

LA FIESTA BENEFICA DE LA Chueca; Un obrero, Alvaro Pastor; obrero 20., José Sánchez.

CANA

LA FIESTA BENEFICA DE LA Chueca; Un obrero, Alvaro Pastor; obrero 20., José Sánchez.

Esta obra ha sido cuidadosamen.

si esto no fuera bastante, se baila si esto no fuera bastante, se baila por los hermanos "Novelle" en un jardin empleándose varios artistas y música en abundancia del eximio compositor Puccini.

Esta sociedad ha terminado con te ensayada, y todos los interpreloable empeño la organización del tes, la estudiaron con gran cariño, a fin de desempeñar sus partes con perfección y justeza, esperándose de la hermana República Dominicana, víctima de uno de los más terribles huracanes que registra la historia.

El amplio y celgante salón del bellas producciones del teatro esteatro "Engineers" será objeto de pañol. un esmerado adorno por la comi-La división de damas de la Cultu-

El programa artístico preparado

por América.

Primeramente sorprendió a los criticos y al público con su debut en la Orquesta Filarmónico-Sinfónica. Una semana después dió su recital en "Carnegie Hall". El interés dueto de corridos populares mejifué tan engran que un segundo con canos por les coñence. Les coñences de la contra con los siguientes números: pareja de baile Monte Carlo compuesta por la señorita Cuquita Rivera y el señor Ramón Talavera; dueto de corridos populares mejifué tan engran que un segundo con canos por les coñences de lo más atractivo, contándose hasta ahora con los siguientes números: pareja de baile Monte Carlo compuesta por la señorita Cuquita Rivera y el señor Ramón Talavera; canos por les coñences de lo más atractivo, contándose hasta ahora con los siguientes números: pareja de baile Monte Carlo compuesta por la señorita Cuquita Rivera y el señor Ramón Talavera; cital en "Carnegie Hall". El interés cana, señorita Altagracia Miller pareja de baile Trío Pérez; tenién-dose además ofrecimientos de otro tado a colaborar a tan meritoria

calidad han ofrecido que harán to-do lo posible por que concurra e mayor número de sus socios, enco tándose la Sociedad Cultural Mej cana, reconocida hacia todas las so ciedades hispanas, por sus palabra de aliento que le han manifestad



F. PITTELLI 128 MULBERRY ST., NEW YORK Entrada al primer piso. 180 Hester St toda propiedad para lo cual lo rectores de escena y artístico : res Morán y Martínez, no han cuidado el más insignificante d e, tanto en decorado como

modo dar tiempo para bailar l Una famosa orquesta ha pro

rado un selecto programa baila rrencia. No es de extrañar que

## CENTRO ARAGONES

La comisión de fiestas de luciendo cada uno los colores de Engineers.

una nacionalidad hispana, cuyas representaciones consulares han sido invitadas a ocuparios, reservándose de májico, de la rama internacional trabajos relacionados con la organizadas a ocuparios, reservándose de májico, de la rama internacional trabajos relacionados con la organizada de parte de major de capital de este país.

a demás concurrencia todas las ra satistecha a la numerosa concurrencia todas las rencia que sin duda acudirá al lla-tenciones que sean del caso.

El "Rockland Palace", es el anti-jicana.

In Manhattan Casino muy mejo

Una excelente orquesta hispa "COBARDIAS" EN EL CIRCULO deleitará a la concurrencia con VALENCIANO PARA ESTA más selecto de su extenso y vari más selecto de su extenso y varia repertorio de música bailable.

Se ha recibido en este centro

Esta naciente institución de

Per fixal del dis dispertition, la restación WGS colevará su parente transmiscor esta noche a las 3.30 en de l'inspection de las mores observables de la superitation de la superitation

PRODUCTOS DEL Dr. SOIVRE Cachetes, Píldoras y Gragias, Cápsulas

LIN-TARIN de Uriach GRAGIAS FLAMEL NATEINA TABLETS DE LLOPIS VINO NUCLEARRHOL GABRIEL

DRUG IMPORTING CO. 179 Adams St., Brooklyn, N. Y. Dado el interesante argumento

## ENFERMEDADES CRONICAS DE HOMBRES Y MUJERES CU-RADAS CON GRAN EXITO



Esta obra ha sido cuidadosamen-

Por 25 años el Dr. ZINS, el bien conocido especialista, ha estado tratando con éxito y sin de todas las enfermedades, con los mejores resultados, tales como envenenamiento de la sangre enfermedades nerviosas de toda forma, enfermedades de la piel, debilidad general, pulmones, bronquios, hígado, riñones, reumatismo, almorranas y todas las enfermedades del recto y del ¡PRECIOS MUY MODERADOS!

RAYOS X

DIAGNOSTICO EXACTO Y TRATAMIENTO MODERNO

Si usted sufre de alguna enfermedad venga a consultarme inmediata mente con absoluta confianza. CONSULTAS Y EXAMEN GRATIS

IN SE HABLA ESPANOL

DR. ZINS, Especialista
ESTABLECIDO 25 ASOS 110 E. 16th STREET, NEW YORK (ENTRE 4a. AVE. E IRVING PLACE) Horas: 9 a. m. a 8 p. m. Domingos 3 a. m. a 4 p. n

# HACEMOS ANALISIS DE ORINA Y SANGRE

## MEDICINAS DE FRANCIA Los CELEBRES REMEDIOS franceses pueden OBTENERSE AHORA en los Estados Unidos

Es muy probable que los productos medicinales que usted pre-fiere se encuentren en la lista de más de mil productos franceses ingleses que nosotros importamos. Si no puede conseguir el producto que desea en alguna farmacia nosotros tendremos mucho gusto en servirle. Si en nuestras exis-tencias no tenemos lo que ustad desea medicana en estado en

tencias no tenemos lo que usted desea podemos conseguirselo nuestras agencias en Paris o Londres. E. FOUGERA & CO., Inc. 90 Beekman St., New York City, N. Y.

STRE STRE

STREE \$4, \$6, STREE TSTRE

2 STRE

H STRE

STRE 3 STREE 4 STRE

STRE STRE

## Alguileres

partamentos amueblados

84 STREET 154 WEST TREET 612 West. Cuatro cuarte

HAVEN AVE. 138

partamentos sin amueblar

83 STREET 128 WEST

146 STREET 543 WEST

NTA AVE. 1353 (esquina 113 St.

## BROOKLYN

Cuartos amueblados

16 STREET 139 EAST STREET 254 West, Bonitos cuartos in

STREET 247 West. Cuartos privados

CASA GERARD DE HUESPEDES comida. Precios módicos. STREET 328 West. Cuarto grande mado, persona sola o matrimonio. Pi-

STREET 351 West. Hotel Holland

HOTEL AMERICA

1.50 en adelante, diario. CANTANTES. ballarines. músicos.

STREET 153 W. Habitación buena dos 83 STREET 326 WEST b, soleado, propio 2-3. Ag encillo \$6. Cunningham.

111 STREET 220 WEST

s. Tercer piso.

112 STREET 50 WEST

irtos grandes, \$5; dobles, \$6.

andes al frente, para 2-3 perso\$9. Apartamentos de 2 cuartos \$10

ina grande privada \$12. Aparta

de 3 cuartos frente, muy grandes
en servicio. Ascensor, Restaurant

spano Rosalina en el edificio.

112 STREET 244 WEST

STREET 101 W. Cuartos en famili STREET 111 W. Cuartos sencillo STREET 230 W. Familia colomb

113 STREET 246 WEST 113 STREET 535 WEST

114 STREET 100 WEST

Bedford Y. M. C. A. Flying School

## Alquileres

Continuación—Cuartos and AVIATION SCHOOL

38 STREET 625 West. Apt. 3-A. Sencil

SEPTIMA AVE. 1919 (116 St.) Hermos SENORITA atractiva enseña privadamente balles de salón, \$5. Garantizado. Beverly Ann. 401 East 76 St. NICHOLAS AVE. 11 (111-112 Sts.

5. Segundo piso.

HOTEL HARDING

203 West 54 St.

Cuartos, baño adjunto, desde \$10 semans
Decorados de nuevo, baño privado, desde
\$15. Aptos. sala, dormitorio, baño, desde \$2

BRONX

KELLY ST. 1062. Apt. 5-F. Cuarto con

Tiendas se Alquilan 110 STREET 16 EAST

> Colocaciones Oferta-Hombres

Oferta-Mujeres

BAILARINAS, cantantes, con o sin expe

SERVICIO DOMESTICO

MUCHACHA, trabajo de casa y ayudar

Demanda—Mujeres

Compras

Ensenanza

Aviación

APRENDA AVIACION

Automóviles

ERSONALES A 75c. HORAS DE 9 INSTITUTO UNIVERSAL INGLES NECESITAMOS joven ballarin para tan-go, vals, adagio. Acuda entre 1-10 p. m. 11 West 86 St. "Studios".

RAND SCHOOL

INGLES METODO NUEVO

ESCUELA TRICHA

SRTA. MARIA PERONNET RHODES UNIVERSITY PREPARATORY PROFESOR enseña inglés. \$5 mensus es taquigrafía inglés y español. \$2.50 semanales. Fairchild. 2010—5th Ave.

Música

Manuel Briceño 168 W. 96 St. Riverside 592

Profesionales

Abogados

PEDRO BAJARDI BOGADO CIVIL Y CRIMINAI 7th Ave. (11% St.) Menument NSULTAS HASTA LAS 9 P.

BOGADO CIVIL Y CRIMINAL, ESPASOL M. C. Guilhempe 277 Broadway. Tel. Worth 1161. Notario Público. Cuarto 1509.

DR. JOSE JUSTIN FRANCO FRANK ANTONSANTI

CARLOS E. RAMIREZ

Profesionales

Continuación—Automóviles Continuación—Abogados SPANISH AMERICAN AUTO

Enseñanza

Metropolitan Auto School

134 W. 20 St., entre 6a. y 7a.

Aprenda manejar automóviles

Bailes

BAILES DE SALON

BAILE TODAS LAS NOCHES.

Broadway Danceland

LAURINO DANCE STUDIO

Cinematógrafos

Escuelas comerciales

ESCUELA Estenográfica, 153 W. 98 St. Clases de taquigrafía en español Sistema "Pitman". Enseñamos rápidament

Idiomas

INGLES

AMERICANA

tes resultados en pocas lecciones.

SRTA. BLANCHE FISHER

FELIPE N. TORRES EMILIO NUNEZ

ABOGADO Y NOTARIO 60 BROADWAY, Tel. HITCHCOCK 3124 RAFAEL BOSCH ABOGADO Y NOTARIO Voolworth Bldg., 283 B'way, Fitzrey 6768

Dentistas

Dr. S. S. Farrell

CIRUJANO DENTISTA 367 West 23rd Street re 8a. y 9a. Aves. Tel. Watkins 3551)

CONSULTA Y CONSEJO GRATIS. ADMINISTRAMOS GAS.

SE HABLA ESPAÑOL. 149 West 72 St.,

100 West 115 St., Rayos X. Piorrea. Abierto noches y domingos.

DENTISTA ALEMAN ESPAÑOL 101 W. 117 St. (Lenox Av.)

50¢ — APRENDA A BAILAR — 50¢ PARODY DANCELAND 162 E. 116 St., entre 3a, y Lexington Aves C. J. Colón Dentistas

DR. DE ROSA

157 West 14th Street Esquina ia 7a. Ave DR. ELIGIO F. ROS DENTISTA
RAYOS X-DIAGNOSIS-PIORREA
EXTHACCIONES y CIRUGIA de la BOCA
51 EAST 42 ST., N. Y.
TEL, MURRAY HILL 6995.

DR. LEON LABIN DENTISTA
78 W. 85 St. ESQ. COLUMBUS AVE.
HORAS 10 A 9.
PRECIOS BAJOS. PAGOS SEMANALES. ENSEÑADO POR UNA SEÑORITA Dr. Molano de la Torre Método incomparable. Sorprenden

Dr. L. Coll Watlington DR. J. A. MATA DR. MARCEL GUTIERREZ CIRUJANO DENTISTA 40 West 92 St. Teléfono Schuyler 9096 Dr. Von der Porten DENTISTA DR. E. A. TORREGROSA DR. HANANIA DR. F. PONTE, Dentista. DR. HANOKA DENTISTA 123 West 74 St. Tel. Englentt 4543. 123 West 74 St. Tel. Endicatt 45 LA ANTIGUA oficina del doctor H

erta al público, 531 West 143 Teléfono Edgecombe 8935. Médicos

ESPECIALISTA ALEMAN.
Piel, Sangre, Vias Urinarias
y Venas Varicosas.
os agudos y descuidados. Inyeccion
alemanas.
SE HABLA ESPAROL
foras: 10-1, 5-8. Excepto domingos
DR. OTTO MEYER
156 West 44th Street. Cuarto 302.

156 West 44th Street. Cuarto 302. New York City. DR. DERUHA 128 EAST 86 STREET specialista en enfermedades de lo hombres y mujeres, en las vías

urinarias, sangre.

Diariamente 10-2, 4-9. Domingos 10-2
lones de espera y despachos indep
dientes, para hombres y mujeres. CLINICA MEDICA

GONZALO E. ESPEJO

SEPTIMA AVE., ESQ. CALLE 11

Teléfono Monument 3663.

Horas: 11 a 1 y 5 a 7.

\[ \Delta \text{ otras horas Trafalgar 5276.} \]

Doctora L. DI MOJA DR. SCHWARTZER

DR. J. REGUERO FELIU MEDICO CIRUJANO 1851—7a. Ave. Tel. Monument 8385. Consultas B a 1 y 5 a 9. Dr. N. Guillempe, Especialista

DR. S. CHERNOFF Dr. WIOZA L. HOWARD

DR. J. E. CRESPO DR. C. M. DE CASTRO DR. E. GARCIA LASCOT DR. R. RUFFOLO ESPECIALISTA

DR. MANUEL ALTCHEK DR. BOLOGNINO DR. SOL BEGUN Horas

Profesionales

Continuación—Médicos

Juan GALLEGO Dr. Henriquez Moving & Storage Corporation. Médico Español.

121 WEST 79 ST. De la escuela practica de Parls. 30 AÑOS DE EXPERIENCIA ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LOS HOMBRES INYECCIONES INTRAVENOSAS ALEMANAS VEJIGA, RIÑONES Y PIEL. zemas, úlceras, granos, análisis de sangre. Reumatismo, Estômago, Corazón, Pulmones, Enfermedades Nerviosas. ELECTROTERAPIA RAYOS ULTRA VIOLETA

PRECIOS MODICOS. DR. SAMOSTIE lomingos 9-1. 170-2nd Ave. 11 Street. Apt. 2-B.

Horas: de 9 a. m. a 9 p. m. Domingos de 10 a. m. a 1 p. m. Tel Endicott 4866.

Notarios

RAMON MIRANDA, NOTARIO P'BLICO COMISIONADO POR PUERTO RICO

M. GONZALEZ MACIAS

Obstétricas

Drs. Monroe Cirujanos LEONI VDA. DE GUILLEN, comadroni 16 St. Apt. 2. Telefono University 5656

Opticos

DR. DOMINGO MASTACHE Optómetra y óptico español. 73 West 116th St., esq. Lenox Ave. DR. PACHECO MORALES OPTOMETRA Y OPTICO HISPANO Quince años de práctica en Puerto Rico 56 St. Nicholas Ave Tel. Monument 5880

Quiroprácticos

DR. J. M. AMADEO

Varios Bodegas

LA UNION HISPANO AMERICANA BODEGA CENTRAL, 732 E. 152 St

Casas de huéspedes

CASA DE HUESPEDES F. CANIZO TREET JOSE ALONSO 140 East 16 St. Casa de huéspedes y restaurant. Excelen-te comida a la española y criolla. CONTINENTAL HOUSE, 117-119 W. 92 St. LA AVILESINA CASA DE HUESPEDES LA PERLA 57 West 76 St. Confortables habitaciones. Excelente restaurant, comidas españolas. E. Fiodríguez. LA NUEVA CONTINENTAL
Todos los adelantos, Comida a la española
y criolla. J. Blanco, 66 West 91 St. CASA M. GONZALEZ, 130 W. 80 St. Comi-

Comidas

BUENA COMIDA LATINA en casa o

Fa macias—Brooklyn FARMACIA ADAMS Y NASSAU PRODUCTOS ESPANOLES Y FRANCESE

Fotógrafos

RUIZ PHOTO STUDIO, 310 W. 14 ST Funerarias

FUNERARIA ECHEVARRIA 2009—7a. Ave. (120-121)
Monument 3765-2669.

caso de defunción, llame a cualq
los dos teléfonos. Precios razona

FUNERARIA HERNANDEZ 1451—5 Ave. University 4120 EN CASO DE DEFUNCION, usted necesi t un enterrador capaz y de responsabili ad. Telefonée Edgecombe 2712, J. A Vallace. 1671 Amsterdam Ave. Esq. 143 St

Imprentas

Joyerías

Mudanzas

EL RAPIDO EXPRESS

Sociedades Hispanas Varios Continuación-Mudanzas

26 Cherry St. Beekman 6656. SOCIEDAD DE DAMAS DE NEWARK, N. J.

Rivera Express

Santos Van Co.

Spanish Express, 405 W. 18 St

MODERNO EXPRESS 33 ST

Patentes

PATENTES

Perfumerias

PERFUMES Y JABONES españoles. Li-42-7a. Ave. y 13 St., N. Y. C.

Restaurantes

RESTAURANT MUNDIAL

EL CANTABRICO, 247 West 116 St. University 3728. El mejor y más antiguo. Comidas españolas y criollas. P. Pol.

Sastrerías

Ventas

PLAYER PIANO" 875. "UPRIGHTS" \$25

Apartamentos amueblados

(11-112 STREETS) 1829-7th Ave. Vend

Baules

Bienes Raices

VENDO mi residencia privada, de una fa-

Máquinas de coser

LIQUIDACION de máquinas desde \$8. Ga antizadas por 10 años. Máquinas eléctri-as desde \$35, 1674—2a. Ave. (86-87 Sts.)

Máquinas de escribir

illeres. International Typewriter 40 East 86 St. Noches hasta las 9,

Muebles

Venta Especial de Muebles

port" o juego de sala, \$29; sillas \$1; juegos de cuarto, \$33. Cientos de piezas por separado al costo, Entre 3rd y Lex. Aves.

STAR STORAGE WAREHOUSE

179 East 124 St. Abierto noches, Entrada gratis

Altman's, 103 W. 52 St.

Negocios oportunos

TODAS MARCAS, baratas. Reparacio

SINGER "Drop-heads", \$3.95. Varias

LA BOHEME

lles para el baile que la Sociedad de Damas celebrará esta noche en los salones de la "Casa de Espavará a efecto a las 8.30 P. M., en au local de Brooklyn, su segundo de la Raza. Las veintiuna damas baile de la temporada en conmemo-que en el "Centro Español" repre-ración de la fiesta de la raza, para

ia Higareda. música, las horas pasarán sin sen Estados Unidos, señorita Hermitirse. El conocido tenor chileno Al ia Higareda.

Ecuador, señorita Matilde Gar-

Costa Rica, señorita Emma Nú-

Méjico, señorita Elena Núñez. Paraguay, señorita Estrella Gon-

Brasil, señorita Adela González.

éxito sin precedentes con razón para ello, y de cumplirse sus profeción muy particular lo relativo al cías será pequeña la "Casa de Esequipo para el salón de gimnasio."

SOCIEDAD NATURISTA HISPANA

Entre los asuntos discutidos y detallado informe financiero del brará esta entidad el 18 de octubre, campamento por el presidente del sábado, en el salón oro y rosa del

dente del Comité Artístico, mani-festó sus planes para la primera ac-tividad artística de la temporada y brillante con igual nota de disen la ciudad, la cual tendrá lugar tinción y elegancia que todas las el domingo 2 del próximo noviem-bre en los salones de la Casa Gali-lente profesor amenizará los númecia, llevándose a la escena el le- ros bailables, figurando entre ellos gendario drama en siete actos original de don José Zorrilla titulado
"Don Juan Tenorio". Los papeles
principales serán repartidos de la
forma siguiente: Don Juan, señor
Marsta do a la escena el leprincipales más reciențes danzones, valses,
pasodobles, marchas y las últimas
producciones del jazz.

También se acordó celebrar una
fiesta de "Holloween" el primero
de noviembra en el salón social del Aye.

Monato; doña Inés, señora Padrón;
don Gonzalo, señor A. P. Marin;
don Luis, señor Julio Frutos; Ciutpor una excelente orquesta y apardarropas ti, señor Quiroz; Brigida, señora te de todos los accesorios de adoras \$1 arriba, 1234—6a. Ave. (49th) Quiroz; Butarelli, señor Mencheca, nos y ruidos estridentes El Comité de Instrucción partici- también un excelente buffet. aúles-roperos, maletas, sacrificios, \$1.50 pó que espera el arribo del doctor riba. 800—7th Ave., esq. N. W. 52 St.

Ventas

Continuación -Negocios oportunos

SE RENTA una casa de 7 cuartos y una de la Raza.

(Continuación de la 6a. pág.)

J. R. Madiedo para la organización parte de una sociedad de esta in- de las conferencias o clases inver-

LEAN SOCIAL AND SPORTING

Hoy sábado 11 del presente, esta

que en el "Centro Español" repre-sentarán a cada una de nuestras el cual se ha elaborado un intere-repúblicas hermanas de Sur, Nor-te y Centro América, son las si-guientes:

España, señora presidenta Ma-na que al compás de tan agradable música, las horas pasarán sin sen-Argentina, señorita Emma Alva- canciones al éxito de la fiesta. Ade-Cuba, señorita Celia Ogaldo.
Panamá, señorita Ramona Rail.

más figura, entre otras cosas, un concurso de tango, habiendo ya varias parejas inscritas. La señora íl.

Chile, señorita Lola García.

Haití, señorita María Fernánobsequiado una hermosa lámpara con su pedestal para que sea rifa-Venezuela, señorita Emma Fer- da entre los asistentes al baile.

Los miembros del club, con el en-Santo Domingo, señorita Concha tusiasmo proverbial con que saben preparar sus fiestas, esta vez no han omitido sacrificios para que ese baile sea de muy grata recor-Uruguay, señora Argimira de dación entre las personas que a él

> LA JUNTA DIRECTIVA DEL CLUB ESPERANZA

Celebró esta sociedad el jueves Nicaragua, señorita María Gon-lez. la cual se trataron todos los asun-Perú, señorita Sally Méndez.

El secretario leyó el acta de la Honduras, señorita Milagros Fo. sesión anterior, la cual fué aprobada, y presentó un informe del movimiento habido en la secretaría Guatemala, señorita Petra Ca-durante el pasado mes. También el so.
San Salvador, señorita Placeres de las finanzas del club y el que fué encontrado altamente halaga-Colombia, señorita Julia Barro-dor por la junta.
Todos los directores de secciones

La comisión espera obtener un presentes rindieron sus informes paña" para albergar en esa noche a los que acuden a celebrar fecha nueva sección que se llamará Section memorable. brado director al señor Carlos E Sillero, quien dirigirá y organizará todas las actividades atléticas del

salón de gimnasia. aprobados en la junta general ceporte del Director de Festejos resebrada el pasado martes, figura el pecto al baile de etiqueta que celecampamento por el presidente del sabado, en el salon olo y local comité administrador señor Francisco Ballón, quien fué felicitado haciendo circular las invitaciones por el éxito administrativo tanto para dicha fiesta com la cual se damoral como material. El señor Ernesto Monato, presi- ble no omitiéndose el menor deta-

Se acordó igualmente que cada miembro de la junta directiva estudiará por sí la proposición del se-nor Arturo L. López para la publicación del boletín "Ideales", cuyo órgano oficial del club se espera hacer reaparecer muy próximamen-

EL VALPARAISO SPORTING CLUB CELEBRA UNA REUNION

Hoy sábado, a las 6 P. M., celebrará una reunión general en su local social, con el fin de nombrar 113 Lenox una comisión de miembros que RESTAURANT vendo, con cinco cuartos asistan en representación del club amueblados, motivo viaje. Renta razona- a la manifestación cívica del Parble, 166 Pearl St., Brooklyn.

licitudes de admisión de socios que (Sigue en la 8a. pág.)

Patentes PATENTE SU IDEA
Envio su dibujo Para obtenor
Patente do los Estados Unidos
CGRATIS Acto de Registro. Consejo
Confidencial. Literatura
Z. H. POLACHEK Reg. Patent Attorney

1234 BROADWAY, NEW YORK

ROMPECABEZAS INFANTILES -- Por George Bell

42°41 48°47 53°58 .79 760 .80 .49. 57. 56 54 .65 400.39 740 073 72 .71 .82 • 33 085 87. 86 °30 029 .28 20

Eh, amigo, despiértese usted. Este no es sitio para soñar que es

egos comedores desde \$25, salas de 3 zas desde \$10-\$25; juegos dormitorios sde \$35. Juegos de davenport desde 5; juegos de desayuno desde \$35. To-lores, c6modas, \$7. MOTIVO VIAJE véndese mobiliario cua-tro cuartos. 563 West 150 St., esquina Broadway. Apt. 61. 5 p. m. APARTAMENTO de ascensor, 5 y 7 cuar-BARBERIA se vende. 1774 Lexing-

usted general:

-No sueño en que soy un general, sino tres.... (Unanse con una línea continua los puntos por orden de numeración.)

CU-

# La América hispana es fuerte, recuerda España a EE. UU.

LA RAZA LATINA HONRA da a desaparecer. A SU HISTORIA, DICE

A California se opone Po- optimismo y noble como la raza his- presente tratarán de encontrar una tosí y al Niágara el Igua-

española al Congreso Internacional dos. de Caminos, ingeniero José Rodríguez-Spiteri, respondió al discurs pronunciado por el secretario de Demostración de despedida Agricultura, Hayde, en el banquete un sentido y emocionante llama-miento de la madre España a sus hijas de la América. Como el muezzin lanza su voz

desde el minarete de la mezquita proclamando la grandeza de Allah y llamando a la oración, yo, embarcó ayer a bordo del "Rocham-pleando ese símil porque por algo beau" para París, donde se radicasoy un meridional, casi un africaso de la contra la elevación de los aranceles contra la elevación de los arance soy un meridional, casi un africano, alzo mi voz para llamar a todos los hijos de la América Latina
a una unión de fuerzas que nos percas de Francia y los Estados Uni
Chile no echario a
LIMA. Perú, octupara los cuales España constituye
un gran mercado, pagan ahora cien"Primero. Según las

R. V. HISCOE Y CO.

NEW YORK STOCK EXCHANGE **COMPRA Y VENTA** 

**BONOS Y ACCIONES** 

al margen y al contado 111 BROADWAY, N. Y. C.

Tel. Rector 8800 DEPARTAMENTO ESPASOL J. M. Nouel

**BANCO PASTOR** 

ANTES SOBRINOS DE JOSE PASTOR

Casa Central: LA CORUÑA SUCURSALES: Vigo, Lugo, Orense, Vivero, El Ferrol, Sarria, Monforte, La Estrada, Tur, Hellid, Mugia Carballo, Mondoñedo, Puentedeume, Villalba, Ri-badeo, Ortigueira, Carballino, Padrón, Puebla del Caramiñal, Ribada-via, Noya, Barco de Valdeorras, Verin, Rua Petin, Vimianzo,

Puentenreas y Chantada.

CUENTAS CORRIENTES CON LIBRETAS
Abonando los siguientes intereses:

CUENTAS ORRIENTES EN MONEDA EXTRANJERA Intereses a convenir. VENTA DE GIROS SOBRE TODO EL MUNDO Especialmente América

2½% anuar 3 % 3 3½% ¥ 4 %

América tienen a California, uste-des tienen un Potosi; por un Missis-sippi, ustedes tienen un Amazonas y un Plata, y para un Niágara, us-tedes tienen en el sur al Iguazú",

ñadió— son realzadas por un na benigno y la exuberancia de Brillante discurso pronunció la gran patria hispana. No gaste mos inútilmente esa energía en lu

el delegado español al Congreso de Caminos

"Unámonos y demostremos al mundo que la raza latina hace honor a su pasado y a su historia. Probemos al mundo que esa raza pro estado y a su historia. no es una raza decadente y destina-

El ingeniero Rodríguez-Spiterl ralmente existe una guerra adua-fué calurosamente aplaudido cuan-do terminó de pronunciar su briralmente existe una guerra adua-nera entre España y Francia y las llante discurso, altivo, fecundo en ses que se reunirán el catorce del

Agradecido por las atenciones

Agricultura, Hayde, en el banquete of recido anoche a los delegados, con proportion de actual de España se vió obligado a adoptar medidas aduaneras en relación exministro de los Estados Unidos

a una unión de fuerzas que nos permita igualar y, aun superar, a esta dos, celebróse una cordial cena la nación tan poderosa", declaró el senoche antes en el restaurant Villa noche antes en el restaurant Villa Madrid. Una atmósfera de la más "Sólo la acción unida vence en estaurant villa más como la champatoria de la más solo por ciento así como la champatoria indeseables son expulsados de introducción y el hilo de seda natural está gravado con un derecho de chileno, nues únicamente los extrantidades de como la champatoria indeseables son expulsados de como derecho de introducción y el hilo de seda natural está gravado con un derecho de chileno, nues únicamente los extrantidades de como la champatoria de la más se imposible impedir a Salo-nación tan poderosa". tos días y la tarea no es tan formi- viva y espiritual camaradería, ne qua paga 100 por ciento y otros Chile. dable, especialmente para las nacio- unió en apretados lazos a los co- artículos. mensales. Y las conversaciones tuines hispanas de este continente.

"Si los Estados Unidos de Norte vieron como tema las diversas covieron como tema covieron como tema covieron como tema covieron como tema covieron co mensales. Y las conversaciones tu- El ultraproteccionismo de Francia món que permanezca en su territorrientes y opiniones de arte que se las exportaciones francesas a Esdividen actualmente la atención del paña han disminuído en un 25% tencia del gobierno chileno. Y los exportadores de Francia las "La más ligera violación de ta-

el agasajo y expuso sus teorías de arancelario y trata ahora de justifi- que éste le informaba que se dirigia nas que ponían en grave peligro su no era sobre asuntos de la revoluarte y de vida, que inspirarán su car su ultraproteccionismo sin reco- hoy a La Paz. obra pictórica en las publicaciones nocer el derecho que tienen otros que va a englecer con su nombre que va a enaltecer con su nombre derse. reputado. Entre los asistentes, se hallaban las señoritas Nena Alca-Francia se cita el caso de la na-se encuentran pendientes de aproraz, Conchita Correa, Trini Vare-la y los señores Sanúlyada Torres, da libre en julio último cuando ya la y los señores Sepúlveda, Torres- la cosecha había sido exportada. Perona, Valdivia, Delboy, de Lima, Sánchez de la Fuente. Sanz, Fer-

Reacción de los centros azucareros sobre Cuba

> El representante del diario "El viene a reemplazar la Misión Pres-País", de la Habana, señor E. N. biteriana Española que ha venido Robaina, envió ayer a su diario el ocupando el mismo lugar. siguiente informe de las impresio-nes recogidas en los centros finan-rá el reverendo Francisco B. Co-cieros y azucareros de aquí: cieros y azucareros de aquí:

Como ejemplo de esa actitud de

Desde principios de este

se indebidamente y Fran-

PARIS, octubre 10. (AP)-Lite-

traproteccionismo.

"Los enemigos de Cuba están hoy de plácemes, según comenta-rios de Wall Street, donde ha cau-sado sensación la noticia del éxi-to obtenido por Mr. Thomas L. de los banqueros, de una cantidad control de los banqueros, de una cantidad general del Brasil en solicitud de ciado la captura de la ciudad de car que gravitaba sobre los bancos, consiguiendo que el gobierno se haga cargo de un millón y medio de toneladas, a razón de \$4 por sa-

Chadbourne es objeto de variados do por Chadbourne, que espera lo

## año se encuentran en franca guerra aduanera Argentina desiste esos dos países.—España es acusada de beneficiar- por el momento del nuevo emprestito cia resulta convicta de ul-

ciller peruano residir en su territorio

BUENOS AIRES, Argentina, oc olución aceptable a esa controver- tubre 10.—(AP). El ministro de Ha-Agradecido por las atenciones

El presidente de la delegación española, en nombre propio y de los
delegados hispanoamericanos al VI
(De nuestro corresponsal especial)

WASHINGTON, octubre 10.—
Provocando sus palabras una profunda impresión en todos los oyentes, el presidente de la delegación

El presidente de la delegación española, en nombre propio y de los
desigualdad de una Convención Code ses sentido con los representantes de las firmas bancarias de Baring
de vinos españoles y ponía trabas
Brothers, de Londres, y Brown Brodos por las múltiples atenciones de
que han sido objeto en esta ciudad, y Mas Lund, de 45 años, nates, el presidente de la delegación

Agradecido por las atenciones
El presidente de la delegación española, en nombre propio y de los
desigualdad de una Convención Code las firmas bancarias de Baring
de vinos españoles y ponía trabas
Brothers, de Londres, y Brown Brodos por las múltiples atenciones de
que han sido objeto en esta ciudad
de vinos españoles y ponía trabas
a la importación de productos alimenticios, especialmente las frules, el presidente de la delegación esfa venía soportando el peso de la
millones de pesos, conversando en
desigualdad de una Convención Code las firmas bancarias de Baring
de vinos españoles y ponía trabas
a la importación de productos alimenticios, especialmente las frules de vinos españoles y ponía trabas
a la importación de productos alimenticios, especialmente las frules de vinos españoles y ponía trabas
les de vinos españoles y ponía trabas
a la importación de productos alimenticios, especialmente las frules de vinos españoles y ponía trabas
les vinos españoles y ponía trabas
les de vi Desde principios de 1930 Espa- ciar un empréstito por valor de 350 dos como sigue: afectadas, Francia se resistía a cam- gado la realización de la operación iar de actitud y aunque la dic- para el momento más oportuno.

tadura le agradecía con frecuencia Exministro de regreso con el plano de inferioridad en que en el Uruguay, salió de aquí ano-el pacto comercial situaba a ese che para los Estados Unidos, yía Buenos Aires y la costa del Pacífi-

Quedó encargado de la legación

"Primero. Según las leyes chile

"Segundo. Chile permitirá a Salo-

v los exportadores de Francia las!

## Sociedades Hispanas

(Continuación de la 7a. pág.)

SE INAUGURA UNA IGLESIA PRESBITERIANA EN

Presbiteriana en el número 14 Tillery Street, de Brooklyn, la cual

Chadbourne, que come represen- que se hace ascender a cerca de tante de los intereses bancarios, ha cincuenta millones de pesos, sin logrado "descargar sobre el pueblo contar la enorme depreciación que de Cuba la enorme montaña de azú- el producto sufrirá, con motivo de de toneladas, a razon de \$4 por saco, no obstante haber sido ofrecidos en mercado abierto a \$3, sin
que nadie se interesara en comprarlos."

sábado, 11 de octubre.

Sábado, 11 de octubre.

ALBERT BALLIN, de Hamburgo
burgo, octubre 3, al muelle 86, sin
tenes, sin beneficio para los productions.

Sábado, 11 de octubre.

ALBERT BALLIN, de Hamburgo
burgo, octubre 3, al muelle 86, sin
tenes, sin beneficio para los productions. El resonante triunfo de Mr. tres millones de toneladas, induci comentarios, especialmente su ha- grar el éxito de sus gestiones res-bilidad en obtener la cooperación trictivas a expensas del hundimien-

grar el éxito de sus gestiones restrictivas a expensas del hundimiento de Cuba.

En Wall Street se cree muy posible que los demás productores azucareros acepten el plan de Chadhouvne que sus elles in la manuel est, rio Norte, a las 3 p. m.

MANUEL ARNUS, de Barcelona, septiembre 26 y Vigo octubre 2. al muelle del río Este, a las 12.39 p. m.

MILWAUKEE, de Hamburgo y Boulogno octubre 1, al muelle 84, rio Norte, a la 3 a. m. to de Cuba.
En Wall Street se cree muy po-Chadbourne, que para ellos signiica mantener su producción ac-ual, exclusivamente, mientras pa-a los cubanos consiste en restrinrla y cargar con la enorme montaña de azúcar de un remanente que estaba en manos de los bancos. pero que generosamente el gobierno extra- de la circulación, para beneficiar las entidades financieras que controlan el destino de la nación."

CAMBIOS

AMERICA
42.45 Buenos Aires, centavos por peso;
Por cable, 35.12 35.37 35.37
32.45 Rio de Janeiro, centavos por mil 

**CLEARING HOUSE** (Datos oficiales)

.....\$1,041,000,000 Balance ...... 179 000,000 Crédito balance .. 161.000,000

Tesoro de EE. UU. Balance .....\$286.750,572 Anterior .....294.400,892 PERECEN TRES PERSONAS EN UN CHOQUE DE AUTOMOVILES EN MUECHEN, N. J.

estaba buscando legionarios extran-

WASHINGTON, octubre 10.

El embajador conferencia

WASHINGTON, octubre 10. (P)
El embajador del Brasil, señor

Su declaración fué corroborada

ciertamente a mantener depósitos

niente con autorización de su go

pierno, la noticia revolucionaria de

Francia y España discutirán sus respectivos aranceles

METUCHEN, N. J., octubre 10. ser enrolados en el ejército brasilemuertos y otros dos gravemente heridos con poca esperanza de que riamente al consulado ofreciendo nedan salvarse en el día de hoy a sus servicios como soldados. onsecuencia de un choque entre un medicos, estudiantes, mecanicos de automóvil "Sedan" y un pesado ca- aviación, oficinistas y recién gra-Chile permitiria al ex-can-mión, en la intersección de Route duados de los colegios, menores de 25 y el camino de Perth Amboy-Me-25 y el camino de Perth Amboy-Me-tuchen. La causa del accidente se Unidos en Haiti prometia servicios atribuye a una densa niebla, que aspirando al rango de coronel. Toimpedia apreciar ningún objeto a dos los solicitantes fueron rechaza-pocos metros de distancia.

dos los solicitantes fueron rechaza-dos con la razón de que el Brasil no

e Springfield, Mass.

Bjork conducía el camión, el cual Las vidas y las propiedades nor

era propiedad de la compania del teamericanas se encontraban com-Express "Kneeland", que tiene su-cursales en New York, Springfield cibir molestias de ninguna clase Boston. Las restantes personas cuando la ciudad fué ocupada por viajaban en el sedán, el cual iba los insurgentes, conducido por Slova.

do imposible determinar la direc-ción que llevaban los autos y las cir-(Æ). El secretario interino Cotton, cunstancias en que se produjo el en respuesta a preguntas hoy en el accidente que, tan fatales consecuendepartamento de Estado, dijo que cias tuvo. Los vehículos quedaron el gobierno de los Estados Unidos productiva de la consecuencia de la Chile no echaria a Salomón

LIMA. Perú, octubre 10.—(P).

La cancillería chilena ha hecho la cancillería chilena cuando cel cancillería chilena cancillería chilena cancillería chilena cancillería chilena cancillería chilena chilena cancillería chilena chilena cancillería chilena cancillería chilena cancillería chilena cancillería chilena cancillería chilena cancillería chilena chilena cancillería chilena cancillería chilena cancillería chilena chilena chilena cancillería chilena cancillería chilena chilena cancillería chilena cancillería chilena ch personas que por allí pasaron. Tan en la revolución brasileña. La cuestión conocimiento de las autoridades, y al poco tiempo acudía una ambulancia, que haciéndose cargo de los heridos, los transportó al basnital sin confirmara los removarses de musual de minguna política para embarcar armas a ninguno de los dos bandos en la revolución brasileña. La cuestión no se ha presentado ante el departamento de Estado.

En respuesta a otra cuestión, el secretario interino, Mr. Cotton, dijo que no tenía información que ridos, los transportó al basnital sin confirmara los removes de que de la formación que ridos, los transportó al basnital sin confirmara los removes de que de la formación que ridos, los transportó al basnital sin confirmara los removes de que no tenía información que ridos de las des bandos personas que por allí pasaron. Tan en la revolución brasileña. La cuestión no se ha presentado ante el de-partamento de Estado. ridos, los transportó al hospital sin confirmara los rumores de que e pérdida de tiempo.

El personal facultativo del bené- mente un empréstito en los Estados fico establecimiento, procedió a la Unidos. curación de los heridos, manifestando las autoridades del hospital de mundo.

Al final de la gratísima velada,
Málaga Grenet, en frases espirituales como las que, durante la cena,
dedicáronle sur amigos, agradeció
el agassió y expuso sus teorías de la gratísima de la gratísima de la gratísima velada, eles leves significaría el término del asilo."

La mas figera violación de ta do las autoridades del hospital de consideran injustificadas alegando que el país vecino obtiene de esa asilo."

El ministro de Bolivia visitó hoy frido quemaduras de consideración, asilor que si bien Bjork era posible que pudiera salvar la vida, Riehlmere, sur resultar a posible de sur recibido cable de Salomón en leza de que la grangel do las autoridades del hospital de les leves significaría el término del asilo."

El ministro de Bolivia visitó hoy frido quemaduras de consideración, asilor que si bien Bjork era posible que pudiera salvar la vida, Riehlmere, sur recibido cable de Salomón en leza de su entrevista fuera de que la grangel do las autoridades del hospital do las autoridades del hospital de les leves significaría el término del asilo."

El ministro de Bolivia visitó hoy frido quemaduras de consideración, asilor que si bien Bjork era posible que pudiera salvar la vida, Riehlmere, sur recibido cable de Salomón en leza de su entrevista fuera de que la respectación del proteccionismo de la respectación del proteccionismo que éste le informaba que el país vecino obtiene de esa asilo."

El ministro de Bolivia visitó hoy frido quemaduras de consideración, asilor que si bien Bjork era posible que pudiera salvar la vida, Riehlmere, sur recibido cable de Salomón en la manera lo que perce ser protecto. El ministro de Bolivia visitó hoy que si bien Bjork era posible que pudiera salvar la vida, Riehlmere, sur recibido cable de Salomón en la cancillería para de consideración del proteccionismo de la cancillería para informar al mistro de Bolivia visitó hoy que si bien Bjork era posible que proteccionismo de la cancillería para de consideración del percentar de consideración del percentar de consideración d

> por los funcionarios del departa-La rebelión del Brasil será mento de Estado, los que dijeron que aunque el embajador confe batida a sangre y fuego renció con el secretario de estado Stimson y el subsecretario White,

(Continuación de la 4a. pág.) fué sobre "asuntos rutinarios" Campos, estado de Río de Janeiro, (A). — Por decreto número 19357 el corte de la linea férrea en Lore-se establece que durante sesenta na, Sao Paulo, y avances hacia la días no se cobrarán derechos aran-Mañana domingo tendrá lugar la ciudad de Río de Janeiro, lo cu inauguración de la nueva Iglesia lifica de "falso" el gobierno. ciudad de Río de Janeiro, lo cual ca- celarios por la importación de ar tículos alimenticios más necesarios

Niega también que dos destro-Esa medida y otras que facilitan la yers federales se hayan unido a la navegación de cabotaje contribuirá Despacho recibido anoche en la abundantes.

mbajada decía que el gobierno estaba haciendo un "esfuerzo decidi-WASHINGTON, octubre 10.— (A). La embajada brasileña des

Brasil no enrola extranjeros

LLEGAN VAPORES DE PASAJE Y CARGA QUE SON ESPERADOS

AMARES, Purior Pette, Havre, Lee ARNUS, Barcelona EA, La Guaira. América, Bermudas ert E, Lee, Norfolk Lerdam, Rotterdam.

Lunes, 13 de octubre.

Lunes, 13 de octubre.

merican Merchant, Londres
litic, Liverpool
nte Grande, Génova
cole, Nueva Orleans
conia, Liverpool
nicastria, Southampton
viathan, Southampton
linekahde, Londres
ONCE, San Juan
MI LORENZO, San Juan
minole, Jacksonville
UTHERN CROSS, B. Aires
sendam, Bermudas,
irginia, Jamaica

Martes, 14 de octubre

Miércoles, 15 de octubre

SALEN

Sábado, 11 de octubre.

11.30 a, m. CALEDONIA, para Glasgow, del muelle 54

Este, a las 12 m.

CHEROKEE, para Jacksonville, del mue"a 36 dal rio Norte, a las 12 m.

CITY OF CHATTANOOGA, para Sayannan, del muelle 46 del rio Norte, a las

American Merchant, Londres Hamilton, Norfolk Henry R. Mallory, Jacksonville Homeric, Southampton ZACAPA, Santa Marta

BERMUDA.

BOLIVAR, para

CARRILLO, par

GUATEMALA, para

JAN, para la República Dominicana, vía Santo Domingo, del muelle 27, N. Y. Docks de Brooklyn. MAYA, para Puerto Cortés, del muelle 16

del río Este.

MINNETONKA, para Cherburgo y Londres, del muelle 58, río Norte, a las 11 a. m.

MOM'S, para Nueva Orleans, del muelle 48 del río Norte, a las 12.45 p. m.

MONTANAN, para la zona del Canal, via Cristóbal, del muelle 6, Bush Docks de Resolvan a las 4 p. m.

12 m. ST. MARY, para Santiago, del muelle 2

3 a las 12 m.

SELMA CITY, para San Francisco, de muelle 17, N. Y. Docks de Brooklyn.

ULUA, para Costa Rica y Canal de Panamá, via Habana., del muelle 9 de río Norte, a las 11 a. m.

WILLMOTO, para San Francisco, del muelle 70 del río Este. Lunes, 13 de octubre. Vapor Destino H. de salida Pan América, Bermudas.... 6 P. M

Martes, 14 de octubre. Alaskan, San Francisco ...... 

LLEGADA DE PASAJEROS

SALIDA DE PASAJEROS

Vázquez.
Vapor "Ulúa".
United Fruit Co.)
(saferos que salet
ristóbal y Puerto
a": Frank M. Ba

Vapor "Morro Castle"

Entre éstos figuran ingenieros,

Puerto de Newark

SYDNEY HAUPTMAN, en el

IRENE.

PACIFIC FIR, esperado el tian

JANE CHRISTENSEN

-:- VAPORES -:-

VIGO EN 71/2 DIAS ISPUI Por el magnífico trasatlántico francés

Salida

Noviembre 11

SALIDA DE NAVIDAD

Vapor "LA BOURDONNAIS"

Diciembre 10

En ambos buques todos los pasajeros de tercera clase son alojados en espléndidos camarotes para 2, 3, y 4 personas; en casos de familia numerosa tenemos algunos camarotes con seis literas. Todos los camarotes están bien ventilados, escrupulosamente limpios, provistos de luz eléctrica, lavabo con agua corriente, timbre eléctrico y cómodas literas. La rópa de cama se cambia todos los días.

Precios reducidos para billetes de ida y vuelta. PARA PASAJES O CUALQUIER OTRO INFORME, DIRIJANSE AL AGENTE AUTORIZADO

VALENTIN AGUIRRE

82 BANK STREET Teléfonos Chelsea 9040 y 2705

SUCURSAL DE "UP TOWN": 1917-7th AVENUE (esquina calle 116) - Tel. MONument 7310

Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje de todas las compañías marítimas. Vendo pasajes a los precios de tarifa de las compañías para Sud América, Centro América, Antillas, Europa y demás partes del mundo

GIROS PARA TODAS PARTES DEL MUNDO

DELA

PROXIMAS SALIDAS DIRECTO a VIGO, CORUNA, GIJON, SANTANDER V BILBAO

Vapor "ALFONSO XIII" ... Nov. 2, Diciembre 24
Vapor "CRISTOBAL COLON" ..... Noviembre 28 y Enero 19

DIRECTO a CADIZ y BARCELONA

Vapor "MANUEL ARNUS".....Octubre 27
" "MANUEL CALVO".....Noviembre 12 

PARA LA HABANA Vapor "MANUEL ARNUS" ... Octubre 14
" "MAGALLANES" ... Diciembre 5 ATENTO Y BUEN SERVICIO PARA TODAS LAS CLASES

En el pasaje de Tercera está incluído el Biliete de Ferrocarril desde el puerto de desembarque hasta cualquier ciudad de España.

PIDA INFORMES A

SPANISH ROYAL MAIL LINE

24 STATE STREET, NEW YORK Teléfono: Bowling Green 5150 D A CUALQUIER OTRO AGENTE AUTORIZADO

PUERTO COLOMBIA en 6 días y CARTAGENA en 7 días Directo a PUNTARENAS, C. R., 12 días-\$160

PANAMA—COSTA RICA—NICARAGUA SALVADOR—GUATEMALA VIAJE en los VAPORES CORREOS y disfrute del clima tropical y de las comidas a que usted está acostumbrado. Hablamos español. SALIDA CADA DOS SEMANAS

S.S. Guatemala.....Octubre 11 S.S. El Salvador....Octubre 25 S.S. Colombia...... Noviembre PANAMA MAIL S. S. CO. Companie Sud Americana de Vapere

H. SANTOS, Representante Español 10 HANOVER SQ. NEW YORK Telétono BEEkman 9200. LINEA DE PUERTO RICO

LLOYD SABAUDO ERUANDILE Via PANAMA CANAL Los vapores más rápidos y mejores

CONTE GRANDE Salidas: Oct. 18, Nov. 25, Ener

CONTE BIANCAMANO

Tarifa a solicitud

Salidas: Nov. 8, Dic. 10, Enero

WESSEL, DUVAL & CO.

gentes Generales, 1 Broadway, New TAQUIGRAFAS, estén o no empleadas: publiquen en LA PRENSA un anuncio clasifica-

do. Tendrán abundantes con-testaciones. Las que trabajas nueden mejorar su situación. No publiquen nombre ni domi-cillo. Pueden hacer dirigir las -manuestes a questra oficios

# NK of AMERIC CUATRO GENERACIONES LLEVAMOS YA SERVIDAS

Nuestros clientes reconocen que este Banco además de ofrecerles una garantia absoluta (más de 500 milloves de dólares de recursos), les ofrece dos ventajas que no se improvisan:

Reputación Universal y Servicio Individual

9 Depósitos en Dólares, Pesetas, Liras y Francos. 9 Los intereses sobre los depósitos en dólares se calculan y pagan cada mes. ¶ Giros y órdenes cablegráficas sobre España, Sud America y demás países del mundo. ¶ Cobros en este país y en el extranjero. 

Recibimos y re-expedimos las cartas para nuestros clientes y les suministramos sobres impresos.

MAS DE UN SIGLO DE SERVICIO

The BANK of AMERICA NEW YORK

Banco Nacional-Más de \$500,000,000 de activo

SECCIONES [44 WALL STREET (Antes Lionello Perera y Cia.) ESPANOLAS 680 BROADWAY (Antes Bowery & East River)

Horas de oficina, de las 9 de la mañana a las 5 de la tarde. Sábados hasta la una de la tarde. La oficina del número 680 Broadway permanece abierta los lunes hasta las 8 de la noche.